III. ERANSKINA

BERARIAZKO OSAGARRIAREN OSAGAI OROKORRAREN ZENBATEKOA (urterokoa)

KATEGORIA	ZENBATEKOA
AGENTEA	1.524.000
AGENTE LEHENA	1.568.000
OFIZIALE-ONDOKOA	1.708.000
OFIZIALEA	1.795.000
KOMISARIO-ONDOKOA	1.879.000
KOMISARIOA	2.044.000
INTENDENTEA	2.222.000
INTENDENTEBURUA	2.372.000

ANEXO III

CUANTÍA DEL COMPONENTE GENERAL DEL COMPLEMENTO ESPECÍFICO (anual)

CATEGORÍA	CUANTÍA
AGENTE	1.524.000
AGENTE PRIMERO	1.568.000
SUBOFICIAL	1.708.000
OFICIAL	1.795.000
SUBCOMISARIO	1.879.000
COMISARIO	2.044.000
INTENDENTE	2.222.000
SUPERINTENDENTE	2.372.000

Bestelako Xedapenak

HERRIZAINGO SAILA

Zk-6326

297/1997 DEKRETUA, abenduaren 16koa, Ertzaintzaren 1997. eta 1998. urteetarako lan–baldintzak arautzen dituen akordioa onartzen duena.

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legeak, Ertzaintzako funtzionarioen lan-baldintzak finkatzerakoan zer-nolako partaidetza izan behar duten arautzen du; parte hartze hori, Ertzaintzako sindikatuen bidez egingo da 99. ata 103.2 ataletan ezarritakoaren arabera.

Aurreikuspen horietan jasotakoa betez eratu zen Ertzaintzako negoziazio mahaia. Egoera horretan ekin zitzaion, sindikatuekin batera, lege horretako 103. atalean adierazitako negoziaketa prozesuari. 1997 eta 1998. urterako lan-baldintzak finkatzea izan da akordio horren emaitza, ELA sindikatuarekin batera izenpetu ondoren lortutakoa, alegia.

Lege horietan jasotakoa kontutan hartuz, Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioko Jaurlaritzaren Kontseiluak onartu behar du, adieraziz eta formalki, akordio hori, balioduna eta eraginkorra izan dadin. Onarpen hori dekretu honen bidez ematen zaio.

Ondorioz, Herrizaingo sailburuaren proposamenez eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1997ko abenduaren 16an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

Nº-6326

DECRETO 297/1997, de 16 de diciembre, por el que se aprueba el Acuerdo regulador de las condiciones de trabajo para los años 1997 y 1998, del Personal de la Policía Autónoma del País Vasco.

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, regula la participación de los funcionarios de la Ertzaintza en la determinación de sus condiciones de trabajo que se efectuará a través de las organizaciones sindicales representativas de la Ertzaintza, conforme a lo dispuesto en los artículos 99 y 103.2 de la misma.

En cumplimiento de la referida previsión, se constituía la Mesa de Negociación en la Ertzaintza, iniciándose en dicho ámbito, el proceso de negociación con las Organizaciones Sindicales a que se refiere el art. 103 de la citada Ley, que ha concluido con el Acuerdo alcanzado en la determinación de condiciones de trabajo para los años 1997 y 1998, suscrito con el Sindicato E.L.A.

La validez y eficacia del Acuerdo obtenido requiere, atendiendo a las previsiones contenidas en las citadas Leyes, de su formal y expresa aprobación por el Consejo de Gobierno de la Administración de la Comunidad Autónoma, a la que se procede ahora mediante el presente Decreto.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Interior, y previa deliberación del Consejo de Gobierno, en su reunión del día 16 de diciembre de 1997

XEDATU DUT:

Atal bakarra.– Ertzaintzaren 1997. eta 1998. urterako lan-baldintzak arautzen dituen Akordioa onartzea. Akordio hori dekretu honen eraskin lez azaltzen da.

Vitoria-Gasteizen, 1997ko abenduaren 16an.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Herrizaingo sailburua,
JUAN MARÍA ATUTXA MENDIOLA.

ERANSKINA

ERTZAINTZAREN 1997 eta 1998RAKO LAN-BALDINTZAK ARAUTZEN DITUEN AKORDIOA

AITZIN IDAZPURUA

1. atala.– Lurralde eremua.

Ituneak Euskal Autonomi Elkartean izango du indarra.

2. atala.– Langile eremua.

Itun hau Ertzaintzako langile hauei aplikatuko zaie:

– Ertzaintzako karrerako funtzionarioen postua betetzen dutenei.

– Ertzaintzan praktiketan diharduten funtzionarioei.

3. atala.– Denbora eremua, indarraldia eta iraupena.

Itun hau 1997ko urtarrilaren 1etik 1998ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean, berariaz beste epe bat adierazten den prebisioetan izan ezik. Itun hau ordezkatzen duen itun berria indarrean jarri arte luzatuko da, berariaz eta bien bitartean.

Itun hau 1998ko urriaren 1ean denuntziatutzat joko da, modu adierazirik gabe. Hurrengo itunearen negoziaketei, egun horretatik aurrera gehienez hilabete naturaleko epearen barruan emango zaie hasiera.

4. atala.– Helburua.

Itun honen helburua Ertzaintzako langileen arteko lan-harremanak modu egokian bideratzea da.

5. atala.– Izaera.

Itun honek gutxienekoak jasotzen ditu eta zatiezina da ondorio guztietarako, itundutako baldintzek atalkako multzo bakar bat osatzen baitute. Baldintza horiek aplikatzerakoan, osotasun baten barruan, eta osotasun horren barruan uztartuak hartu beharko dira kontutan. Hortaz, ezin izango dira banaka birnegoziatu, ezta banaka aplikatu ere, gainerako atalak bazterrera utziz.

DISPONGO:

Articulo único.– Aprobar el Acuerdo Regulador de las condiciones de trabajo para los años 1997 y 1998, del personal de la Policía Autónoma del País Vasco, que se acompaña como Anexo al presente Decreto.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 16 de diciembre de 1997.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Interior,
JUAN MARÍA ATUTXA MENDIOLA.

ANEXO

ACUERDO DE REGULACIÓN DE LAS CONDICIONES DE TRABAJO DEL PERSONAL DE LA POLICÍA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI PARA 1997 Y 1998

TÍTULO PRELIMINAR

Artículo 1.– Ámbito territorial.

El presente acuerdo será de aplicación para toda la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 2.– Ámbito personal.

Este acuerdo afectará al siguiente personal de la Ertzaintza:

Los que ocupan la plaza como funcionarios de carrera de la Policía Autónoma.

Aquéllos que tengan la condición de funcionarios en prácticas de la Policía Autónoma.

Artículo 3.– Ámbito temporal, vigencia y duración.

El presente Acuerdo tendrá vigencia desde el 1 de enero de 1997 hasta el 31 de diciembre de 1998 excepto en aquellas previsiones en que expresamente se contemple otro plazo distinto, entendiéndose prorrogado expresa y temporalmente hasta la entrada en vigor de uno nuevo que lo sustituya.

El acuerdo se considerará denunciado tácitamente el 1 de octubre de 1998. Las negociaciones de un nuevo Acuerdo comenzarán en un plazo no superior a un mes natural, contado a partir de dicha fecha.

Artículo 4.– Objeto.

El acuerdo pretende facilitar el normal desenvolvimiento de las relaciones de trabajo del personal de la Policía Autónoma del País Vasco.

Artículo 5.– Carácter.

El Acuerdo tiene un carácter mínimo necesario e indivisible a todos los efectos en el sentido de que las condiciones pactadas en el mismo constituyen un todo orgánico unitario, y a efectos de su aplicación práctica serán consideradas global y conjuntamente vinculadas a la totalidad, por lo que no podrán ser renegociadas separadamente de su contexto, ni pretenderse la aplica-

Hau da, bere osotasunean bete eta aplikatu beharko da, itun honek izan ditzakeen gabeziak, hutsuneak edo anbiguetateak, hitzartutakoa betetzeko oztopo izan ez daitezen.

6. atala.– Aplikazioa.

Alderdi izenpetzaileek hitza ematen dute ituna zuzenean aplikatzeko. Xedapen hauek beste batzuekiko lehentasunez aplikatuko dira eta aurreikusi gabeko gaietan, indarrean dagoen araudia erabiliko da.

II. idazpuruaren II. atalburuan (Lizentziak eta baimenak) eta I. atalburuan ezarritakoa itun hau izenpetzen den egunetik aurrera aplikatuko dira.

Baliogabekotzat eta egin gabekotzat joko dira, itun honetan ezarritako onurei langileek egiten dizkieten ukoak.

7. atala.– Ituna Zaintzeko eta Interpretatzeko Batzorde Parekidea.

1.– Ituna interpretatu, zaindu eta aplikatzetik sortutako auziak aztertu, zaindu eta konpontzeko, Batzorde Parekide bat eratuko da. Batzorde horrek hartutako erabakiak bete egin beharko dituzte alde izenpetzaileek.

2.– Batzorde Parekideak gutxienez 4 kide eta gehienez 8 izango ditu; horietako guztiak izenpetu duten aldeen ordezkariak.

Herrizaingo Sailaren aldetik, Batzordea osatzen dutenen %50a.

Izenpetu duten Sindikatuen aldetik, Batzordea osatzen dutenen beste %50a.

Sindikatu bakoitzak hauteskunde sindikaletan lortutako emaitzen araberako ordezkari kopurua izango du.

Erabakiak hartzeko, alde bakoitzeko bokaletatik %50aren onespena beharko da.

Batzorde Parekidearen idazkariak bilkuretan gertatutakoaren berri jasoko du, hartutako erabakien agiria eginez. Fede-emaile izango da, hitz egiteko ahalmenaz baina ez botua ematekoaz. Idazkariak honako funtzio hauek ere izango ditu:

Bi aldeei aurretiaz eta behar den moduan deia egitea, Batzordearen Funtzionamendu Araudian jarritako irizpideen arabera.

Jasotako kontsulta eta eskariei sarrera emantea, eta horiek erregistratu eta Batzordeko kideen artean banatzea.

Batzordeko osakeraren berri ematea Ertzaintzako zentruei.

Onartutako akten erregistroa egitea eta hartutako akordioen ziurtagiriak egitea.

Batzorde Parekideak ondo funtziona dezan eskatzen zaion beste edozein, besteak beste, tokian tokiko lantokiarekin orokorrean zerikusirik duten erabakien egiazción de parte de su articulado desechando el resto, sino que siempre habrá de ser aplicado y observado en su integridad, con el fin de que las omisiones, lagunas, ambigüedades que pueda contener en Acuerdo, no lleguen a perturbar el recto sentido de lo pactado.

Artículo 6.– Aplicación.

Las partes signatarias se comprometen a la aplicación directa del Acuerdo. Las presentes disposiciones se aplicarán con preferencia a cualquier otras, y en todo lo no previsto será de aplicación supletoria la correspondiente normativa vigente.

El Capítulo II del Título II (Licencias y Permisos) y el Título I (Atenciones Sociales) serán de aplicación a partir de la fecha de la firma del presente Acuerdo.

Se tendrá por nula y por no hecha, la renuncia por parte de los trabajadores de cualquiera de los beneficios establecidos en este acuerdo.

Artículo 7.– Comisión paritaria de vigilancia e interpretación del acuerdo.

1.– Con el fin de examinar, interpretar y resolver cuantas cuestiones se deriven de la vigencia, vigilancia y aplicación del Acuerdo, se constituye la Comisión Paritaria cuyos acuerdos serán vinculantes para las partes signatarias.

2.– La Comisión Paritaria estarán integrada por un mínimo de 4 personas y un máximo de 8 miembros titulares en representación de las partes firmantes del Acuerdo:

Por parte del Departamento de Interior 50% de los miembros de la Comisión.

Por parte de los Sindicatos firmantes 50% de los miembros de la Comisión.

Cada Sindicato firmante tendrá la representación que le corresponda en base a los resultados obtenidos en las elecciones sindicales.

Los Acuerdos se adoptarán con la conformidad de al menos el 50% del total de vocales de cada una de las partes.

El Secretario de la Comisión Paritaria tomará nota de lo tratado en las reuniones de la misma, levantando acta y actuando de fedatario, con voz pero sin voto, de los acuerdos adoptados. Asimismo, el Secretario tendrá las siguientes funciones:

Convocar a las partes con la antelación y formas debidas, según los criterios establecidos en el Reglamento de Funcionamiento de la Comisión.

Dar entrada, registrar y distribuir entre los miembros de la Comisión las consultas y solicitudes recibidas.

Informar a los centros policiales de los componentes de la Comisión.

Llevar un registro de las actas aprobadas y librar certificaciones de los acuerdos adoptados.

Cuantos actos le sean encomendados para el mejor funcionamiento de la Comisión Paritaria y, entre ellos, la publicación de las certificaciones de los acuerdos en

tagiriak lantokietako iragarki–oholetan argitaratzea.

Batzorde Parekidea osatzen dutenak prest daude ahal den heinean elkarrizketa agortzeko, Administrazioarekiko auzira jo aurretik.

Izenpetzen dutenek Batzordearen funtzionamenduaraudia zehaztuko dute. Araudi hori onartu ondoren, Ertzaintzako zentru guztietan argitaratuko da.

Itun honetan biltzen den edozein atali buruz Batzordeak egindako interpretazioetatik eratorritako irizpideak onartzeko konpromezua hartzen dute itun hau izenpetzen dutenek.

3.– Fondo sozialaren azpibatzordea: Batzorde Parekide Mistoaren barruan, osaketa paredidea duena baita ere, azpibatzorde bat osatu daiteke eta bere eskumenak Itun honen 15. atalean bilduta agertuko dira.

8. atala.– Auziak konpontzeko jardunbidea.

1.– Aurreko atalean jasotakoaren arabera, ituna izenpetu dutenek, indarrean dagoen artean ituna interpretatu eta aplikatzerakoan sortzen diren ezadostasun guztiak Batzorde Parekideari jakinaraziko dizkiote aurretiaz, Batzordeak aztertu ondoren gorabeheron inguruan erabaki bat har dezan.

2.– Batzorde Parekideak erabakirik hartu ezean, Gatazkak Erabakitzeko Borondatezko Prozedurei buruzko Konfederazioarteko Akordioetan (GEBP II) aurreikusitako bitartekaritza jardunbidea erabaliko da -Lan Harremanen Kontseiluak kudeatzen du-.

Horrela, Ertzaintzako langileen lan-baldintzak arautzen dituen itun hau interpretatzetik sortzen den edozein auzi kolektibori buruz Batzorde Parekideak ez badu erabakirik hartzen, Batzordeko alderdietako edozeinek, bost eguneko epean, Lan-Harremanen Kontseiluari bitartekaritza bat hastea eskatu ahal izango dio. Beste aldea beharturik egongo da parte hartzera, federazioarteko akordio horien 11. atalean ezartzen den moduan.

Bitartekaria erabaki batez izendatuko da, eta erabakirik ezean, zozketaz. Izendapen horrek indarrean jarraituko du Batzorde Parekideko aldeetarik edozeinek batzodeari beste izendapen baterako eskabidea aurkezten dion arte. Hala ere, alde biak ados egonez gero, PRECO II-ko zerrendako beste profesional batzuk ere izendatu ahalko dira.

Alde bien erabakiz, beste gai batzuetarako adiskidetze, bitartekaritza edo arbitraia prozedurak eskatu ahal izango dira.

los tablones de anuncios de los centros de trabajo a los que trascienda con carácter general el respectivo acuerdo.

Las partes que componen la Comisión Paritaria se comprometen a agotar la vía de diálogo, antes de recurrir a la vía de lo contencioso administrativo.

Las partes firmantes acordarán el Reglamento de funcionamiento de dicha Comisión, Reglamento que tras su aprobación será publicado en todos los centros policiales.

Los firmantes de este Acuerdo se comprometen a aceptar los criterios dimanantes de esta Comisión en relación a la interpretación que dicha Comisión realice de cualquiera de los artículos recogidos en el texto de este Acuerdo.

3.– Subcomisión de Fondo Social: Dentro de la Comisión Mixta Paritaria y también con composición paritaria, se podrá constituir esta subcomisión cuyas competencias serán las recogidas en el artículo 15 del presente Acuerdo.

Artículo 8.– Procedimiento de resolución de conflictos.

1.– De acuerdo con lo previsto en el artículo anterior, los partes firmantes del presente Acuerdo someterán a conocimiento y resolución de la Comisión Paritaria, con carácter previo, todas las discrepancias que surjan durante su vigencia en su interpretación y aplicación.

2.– En el supuesto de no alcanzarse acuerdo en el seno de la Comisión Paritaria, está acuerda la utilización del procedimiento de mediación previsto en los acuerdos Interconfederales sobre procedimientos voluntarios de resolución de conflictos (PRECO II), que gestiona el Consejo de Relaciones Laborales.

De este modo, en defecto de acuerdo en el seno de la Comisión Paritaria sobre cualquier conflicto de naturaleza colectiva derivado de la interpretación de este Acuerdo Regulador de las Condiciones del Personal de la Policía Autónoma, cualquiera de las partes que la constituyan podrá solicitar al Consejo de Relaciones Laborales, el inicio de una mediación, en el plazo de 5 días, a la que las demás partes estarán obligadas a concurrir en los términos del art. 11 de dichos acuerdos Interconfederales.

La designación del mediador que debe actuar se efectuará por acuerdo y en su defecto por sorteo. Esta designación se mantendrá vigente hasta que cualquiera de las partes de la Comisión Paritaria presente a ésta una solicitud de que se proceda a una nueva designación. No obstante, en cada caso podrán ser designados de mutuo acuerdo otros profesionales de la relación de mediadores del PRECO II.

Por acuerdo de las dos partes podrán solicitarse procedimientos de conciliación, mediación o arbitraje sobre materias de otra naturaleza.

I. IDAZPURUA
ONURA SOZIALAK

9. atala.– Mediku azterketak.

Itun honen eraginpean dauden langileei aldizkako mediku azterketak egingo zaizkie ondoko idazatietan adierazitakoaren arabera:

a) Aldizkako mediku azterketa, arrunta eta urterokoa, norberak nahi izanez gero. Osasunarentzako kaltegarriak diren eragileak egoteagatik enpresako mediku zerbitzuaren ustez azterketa hori egitea komeni zaien funtzionarioei egingo zaie. Azterketa egitea eskatzen duen edozein funtzionariori ere egingo zaio.

b) Aldizkako mediku azterketa, arrunta eta hiru urtetik behin egitekoa, norberak nahi izanez gero: itun honen eraginpean dauden langile guztiei egingo zaie, osasunarentzako kaltegarriak diren eragileen ondorioak jasan ditzaketen ala ez kontutan hartu gabe.

c) Zerbitzu aktibora itzultzea: zerbitzu aktibora itzuli ondoren eta beste administrazio-egoeraren batean sei hilabete baino gehiago egon ondoren, mediku azterketa bat egingo da nahitaez. Zerbitzura itzultzea borondatezko eszedentzia baten ondoren izan bada, itzuli baino lehenago egingo da mediku–azterketa.

Mediku azterketa egitea borondatezkoa da, izaera orokorra duen Lege Araubidea betetzearen kaltetan izan gabe. Kasu horretan, aldez aurretik Laneko Osasun Batzordeari horren berri eman beharko zaio.

Funtzionario guztiei mediku azterketen emaitzen berri emango zaie eta, aldez aurretik, egin beharreko azterketaren edukinak, bai analitikaren aldetik bai egin beharreko proben aldetik zeintzuk diren jakinaraziko zaie.

Saileko Mediku-Zerbitzuak azterketak egin aurretik, Laneko Osasun Batzordeari jakinaraziko dio egin beharreko azterketak zeintzuk eta nolakoak izango diren. Era berean, Batzordeari emaitzen datu orokorrak emango dizkio estadistika-ikerketak egin daitezen.

10. atala.– Bizitza, istripu eta erantzukizun zibilaren asegurua.

1.– Itunean aplikatuko zaien langileek istripu-aseguru bat izango dute, honako kalte-ordainak bermatuko dituelarik:

Heriotza	3.940.000
Elbarritasun larria	6.550.000
Guztirako Elbarritasun Iraunkorra	6.550.000
Erabateko Elbarritasun Iraunkorra	9.000.000

Halaber, 1998. urtean langile hauek gaisotasun-poliza baten babesa izango dute, baldin eta Erabateko Elbarritasun Iraunkorra ematen badiote ere, polizak 9.000.000 miloiko kapitala duelarik.

TÍTULO I
ATENCIONES SOCIALES

Artículo 9.– Revisiones médicas.

Se procederá a realizar análisis médicos periódicos al personal incluido en el ámbito de aplicación del Acuerdo, de conformidad con lo especificado en los apartados siguientes:

a) Reconocimiento médico periódico, ordinario y anual, de carácter voluntario: Se practicará a aquellos funcionarios en quienes concurra, a juicio del servicio médico de empresa, factores de riesgo para su salud, y cuando fuese oportuno realizarlo. Asimismo se posibilitará un reconocimiento médico a todo funcionario que lo solicite.

b) Reconocimiento médico periódico, ordinario trianual, de carácter voluntario: Se realizará a todo el personal afectado por el Acuerdo, incida o no en ellos riesgos para su salud.

c) Reingreso al servicio activo: tras reingresar al servicio activo y haber permanecido en otra situación administrativa durante más de 6 meses, se practicará necesariamente un reconocimiento médico. Si el reingreso se produce desde la situación de excedencia voluntaria el reconocimiento se realizará con carácter previo al mismo.

La voluntariedad en el sometimiento a los reconocimientos médicos se entenderá sin perjuicio de la aplicación de la Normativa Legal de carácter general, dando cuenta en este caso, con carácter previo, al Comité de Salud Laboral.

Todo funcionario conocerá los resultados de su reconocimiento médico y, con carácter previo a someterse al mismo, sus contenidos tanto en analítica como en pruebas a realizar.

Los Servicios Médicos del Departamento pondrán en conocimiento del Comité de Salud Laboral todos los contenidos de los diferentes reconocimientos médicos, con carácter previo a su implantación. Asimismo, se facilitarán al Comité, datos generales de los mismos, a efectos de la realización de los pertinentes estudios estadísticos.

Artículo 10.– Seguro de accidentes, enfermedad, vida y responsabilidad civil.

1.– El personal incluido en el ámbito de aplicación del presente Acuerdo estará cubierto por una póliza de accidentes, en el año 1998, conforme a los siguientes capitales:

Muerte	3.940.000
Gran Invalidez	6.550.000
Incapacidad Permanente Absoluta	6.550.000
Incapacidad Permanente Total	9.000.000

Asimismo, en el año 1998, este personal estará cubierto por una póliza de enfermedad, para el supuesto de ser declarado en situación de Incapacidad Permanente Total, con un capital de 9.000.000 PTA.

Administrazioak, itun hau izenpetzen denetik hasi eta gehienez ere bi hilabeteko epean, indarrean dagoen bizitza-aseguruaren poliza eguneratuko du 3.550.000 PTAra heldu arte. Heriotza istripu batengatik gertatzen bada, heriotzagatik lehenengo idazatian aurreikusitakoari gehituko zaio.

Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioak izenpetutako Erantzunkizun Zibilaren polizak babestuko du Ertzaintzaren langileria. Poliza hori Euskadiko Administrazio Orokorrarentzat, bere erakunde autonomiadunentzat, bertako ordezkari, langile eta beren eginkizunak direla-eta haren esanetara daudenentzat izenpetua da. Poliza horren muga 1.000 milioi pezetakoa da hirugarren bati egindako kalteengatik; 100 milioiko azpimuga dauka egindako kalteak Administrazioko langileen lanbide–erantzukizunaren ondorioz gertatzen badira.

2.– Administrazioak izenpetutako polizaren baldintzen berri idatziz emango die ertzainei.

11. atala.– Aurrerakinak.

Lanean diharduten ertzainek, aurrekontuetan jarritako izendapenen barruan, hileko soldata garbiaren %100 arteko diru-aurrerakin arruntak inongo interesik gabe hartzeko eskubidea izango dute, beti ere, langilearen eta Administrazioaren arteko hitzarmena hilaren bukaera baino lehen bukatuko dela aurrikusten ez denean. Aipaturiko diru-aurrerakinaren ordaina eskatutako hileko soldatan eman beharko da.

Era berean, hileko hainbesteko bat atxikitzen zaienek eska dezaketen diru-aurrerakinaren gehienezko kopurua soldata garbiaren %100 izango da, aipaturiko atxikipena kendu ondoren.

Aurrerakina eskaera egiten denetik zazpi eguneko epearen barruan kobratuko da.

12. atala.– Kontsumorako maileguak.

Itun honen eraginpean lanean diharduten langileek, ondoren azaltzen den araubidearen arabera kontsumomailegua hartzeko eskubidea izango dute Ituna izenpetzen den egunetik aurrera:

Kontsumo-mailegua, egiteko dagoen lan bati dagokion soldata aurrez ordaintzea da.

1.– Emango diren maileguak, gehienez ere, 570.000 PTAkoak izango dira. Mailegu bat emateko, laugarren idazatian premiazkotzat jotzen diren egoeretariko bat egon beharko da. Dena den, aipaturiko e), f), g), h), i), j), eta l) puntuetan aurreikusten diren kasuetan eman behar den maileguaren zenbatekoa zehaztuta egongo da, hau da, zenbateko hori gastuen ziurtagiriek zehaztuko dute, beti ere, aurrez esandako gehienezkoa kontutan harturik. Ziurtagiri horiek, premiazko beharren egiaztagiri moduan, eskabide-egileak bere eskakizunarekin batera aurkeztu beharko ditu.

La Administración actualizará en el plazo máximo de dos meses a partir de la firma del presente Acuerdo, la póliza de Seguro de Vida en vigor, hasta una cobertura total de 3.550.000 PTA, que en el supuesto de que la muerte se produzca como consecuencia de accidente se acumulará a la prevista, también por muerte, en el apartado primero.

El personal de la Ertzaintza se encuentra cubierto por la póliza de responsabilidad civil suscrita por la Administración de la Comunidad Autónoma en favor de la Administración de la Comunidad de Euskadi, sus Organismos Autónomos, sus representantes, empleados y dependientes en el ejercicio de sus funciones o de su actividad profesional. La cobertura de esta póliza está limitada a 1.000 millones de pesetas, por los daños causados a terceros, con un sublímite de 100 millones de pesetas cuando los daños producidos sean consecuencia de una responsabilidad profesional de empleados de la Administración.

2.– La Administración informará por escrito a los ertzainas sobre las condiciones de la póliza suscrita.

Artículo 11.– Anticipos.

Los miembros de la Policía Autónoma en activo, y dentro de las consignaciones presupuestarias existentes, tendrán derecho a la concesión de anticipos ordinarios sin interés alguno, de hasta el 100% de su salario líquido mensual, siempre y cuando no se prevea la finalización de la relación de servicio que les une a la Administración antes de fin de mes. Dicho anticipo deberá ser compensado en la nómina correspondiente al mes solicitado.

Asimismo, para aquellas personas a las que se les practique cualquier tipo de retención mensual, la cuantía máxima del anticipo mensual será igual al 100% del salario líquido mensual menos tal retención.

El anticipo se hará efectivo en el plazo máximo de siete días desde la fecha de la solicitud.

Artículo 12.– Préstamos de consumo.

Todo el personal en activo, incluido en el ámbito de este Acuerdo tendrá derecho a partir de la fecha de la firma del mismo a un préstamo de consumo, de conformidad con la normativa que a continuación se expone:

Se considera préstamo de consumo el que se refiere al abono de cantidades a cargo de retribuciones correspondientes a un trabajo no efectuado.

1.– El importe máximo de los préstamos a conceder será de 570.000 PTA. Para ello será necesario que concurra alguna de las circunstancias calificadas como necesidad urgente en el apartado cuarto. No obstante, en los supuestos e), f), g), h), i), j), y l) previstos en el citado apartado, el importe a conceder vendrá determinado, dentro del límite máximo señalado, por la cuantía que figure en los justificantes de gastos que, como documentos acreditativos de la necesidad urgente, deberá adjuntar a su solicitud el peticionario.

2.– Mailegu hori itzultzeko epea hogeitalau hilabetekoa izango da, gehienez ere. Ez du korriturik sortuko. Nahi izanez gero, aipaturiko epea baino lehen ere itzuli ahalko da.

3.– Ezingo da beste mailegurik eman, aurrez hartutako izaera bereko betebeharrak kitatzen ez diren bitartean. Era berean, mailegu bat kitatu eta beste bat eskatu arteko denborak gutxienez sei hilabetekoa izan beharko du. Dena den, f) eta g) idazatietan azaltzen diren kasuak bateraezinak dira eta hamar urtetan mailegu bat bakarra emateko eskubidea izango dute. Maileguen onuradun direnei ez zaie borondatezko eszedentziarik emango, mailegu osoa itzultzen ez duten bitartean, behintzat.

4.– Premiazko beharrak.– Ondorengo kasu hauen ondorioz sortzen diren beharrak joko dira premiazkotzat:

a.– Eskatzailearen ezkontza.
b.– Eskatzailearen ezkontzaren baliogabetasuna, banaketa edota dibortzioa.
c.– Ezkontide edo seme-alaben heriotza.
d.– Seme-alaben ezkontza.
e.– Eskatzaileak gaixotasunen bat edota ebakuntza larriren bat izatea.
f.– Ohiko etxebizitza erostea.
g.– Banku-maileguak kitatzea, ohiko etxebizitza erosteko.
h.– Etxebizitza zaintzeko beharrezkoak eta nahitaezkoak diren obrak egitea.
i.– Lantokia dagoen herrira aldatzea bizilekua.
j.– Altzariak erostea.
k.– Ikastetxe ofizialetan ikasketak egiteko eskatzaileak ordaintzen duen matrikulak sortzen dituen gastuak.
l.– Kotxea erostea lanak eraginda.

Premiazkotzat har daitezkeen antzerako beste kasu batzuk.

Langileen Alorrak txartzat ematen dituen eskakizunen berri emango zaio aldian-aldian Batzorde Parekideari.

5.– Izapideak

A.– Eskaera.

Mailegurako eskabidea aurkezteko epea bi hilabetekoa izango da, hori sortarazi duen egintzaren egunetik hasita. Dena den, kasu berezietan, sortarazi duen egintzaren eguna baino hilabete lehenago egindako maileguen eskakizunak ere onartuko dira, beti ere, eskakizunarekin batera mailegua eskatu eta bi hilabeteko epean gastuen egiaztapenak aurkeztuko duela hitz emanaz. Konpromezu hori ez betetzeak berehala mailegua kentzea lekarke.

B.– Emateko sistema.

2.– El plazo máximo de reintegro será de veinticuatro mensualidades. Estos préstamos no devengarán interés alguno, y podrán ser reintegrados en plazo inferior al señalado como máximo.

3.– No podrá concederse ningún nuevo préstamo mientras no se tuvieran liquidados los compromisos de igual índole adquiridos con anterioridad. Asimismo, deberá transcurrir un período mínimo de seis meses entre la cancelación de un préstamo y la solicitud de concesión de otro. No obstante, las causas contempladas en los apartados f) y g) serán incompatibles entre sí y otorgarán derecho a la concesión de un solo préstamo durante el período de diez años. No se concederán excedencias voluntarias a beneficiarios de préstamos, en tanto en cuanto éstos no hayan sido reintegrados en su totalidad.

4.– Necesidades urgentes. Tendrán dicha consideración las derivadas de:

a.– Matrimonio del solicitante.
b.– Divorcio, separación o nulidad del matrimonio del solicitante.
c.– Fallecimiento del cónyuge o hijos.
d.– Nacimiento de hijos.
e.– Enfermedad o intervención quirúrgica grave del solicitante.
f.– Adquisición de vivienda habitual.
g.– Amortización de créditos bancarios, con ocasión de adquisición de vivienda habitual.
h.– Realización de obras necesarias e imprescindibles para la conservación de la vivienda.
i.– Traslado de domicilio a la localidad donde se encuentre ubicado el centro de trabajo.
j.– Adquisición de mobiliario.
k.– Gastos de matrícula derivados de estudios en centros oficiales, por parte del solicitante.
l.– Adquisición de vehículo por necesidades del servicio.

Otras circunstancias de análoga naturaleza que merezcan dicha calificación.

Las solicitudes informadas desfavorablemente por el Área de Personal serán puestas en conocimiento de la Comisión Paritaria periódicamente.

5.– Tramitación.

A.– Solicitud.

El plazo máximo para la presentación de solicitudes de préstamos será de dos meses a partir de la fecha del hecho causante. No obstante, en supuestos excepcionales, podrán ser aceptadas solicitudes fechadas con anterioridad a la fecha del hecho causante si van acompañadas del compromiso de presentar la acreditación documental correspondiente en el plazo de dos meses contados a partir de la concesión del préstamo. El incumplimiento de dicho compromiso acarrearía la cancelación inmediata del préstamo.

B.– Sistema de concesión.

Mailegua ematea eta itzultzea Administrazioak zuzenean bideratuko du edo finantza entitateek, Administrazioarekin egindako hitzarmenen bidez.

6.– Karrerako funtzionario diren ertzainentzat kreditua 950.000 PTArainokoa izan daiteke, itzultzeko 24 hilabeteko epea izanik eta ohiko etxebizitzan edozein obra egiteko izan daitekeela. Mailegua itzultzeko epea 36 hilabetera luzatuko da 4. puntuko f), h) eta l) idazatietan adierazten diren kasuetan.

Kreditu hauek kitatzeko ordaindu beharreko zenbatekoa guztira ezingo da izan dagokion lantaldearen lansari-multzoaren %4a baino gehiago. Multzo horretan ez da kontutan hartuko Gizarte Segurantzaren kostua —Eusko Jaurlaritzaren konturakoa da—. Kreditua bertan behera aurrez uzten den kasuetan, gutxienez sei hilabete pasa beharko dira beste kreditu bat eskatzeko, kasu berezietan izan ezik. Batzorde Parekideak aztertuko ditu kasu horiek.

Ezkontideari buruz egindako aipamenak lagun minari buruzkoak ere izan daitezke, elkarbizitzaren egiaztagiria aurkeztu beharko delarik.

13. atala.– Borondatezko erretiroagatiko primak.

Langileek borondatezko erretiro–prima baterako eskubidea dute —ondoren azaltzen dira kopuruak— baldin eta: a) borondatezko erretirorako behar den adina bete baino gutxienez hiru hilabete lehenago eskatzen badute, eta b) kasuan kasu, eska daitekeen aurretiazko izapidearen erantzuna jakin eta hilabeteko epean baliatzen badira eskubide horretaz.

Nolanahi ere, ekonomia-ondorioak borondatezko erretiroaren adina betetzean hasiko dira.

Hileko kopurua erabakitzeko, goian azaldutako baldintzaren bat betetzen ez duten funtzionarioei nahitaezko erretirorako urtebete gutxiago falta zaiela usteko da, adina betetzen duen egunean erretira daitekeen kasuetan izan ezik, eska daitekeen aurretiazko izapidea gorabehera.

Primaren zenbatekoa ondorengo eskalaren arabera aterako da, beti ere urteko lansari gordinei begira:

Adina	Hileko kopurua
60 urte edo gutxiago	15 hileko
61 urte	12 “
62 urte	9 “
63 urte	6 “
64 urte	3 “

14. atala.– Langileentzako beste onura batzuk.

1.– Enplegatu publikoentzat osagarrizko pentsioen sistema bat antolatzea komenigarria da, bai gerora, erosteko ahalmena bermatzeko, bai inbertsiorako erabili daitekeen aurrezkia sortzeko.

La concesión y devolución del préstamo se articulará bien directamente por la Administración, bien a través de entidades financieras en virtud de convenios entre éstas y aquélla.

6.– En el caso de los funcionarios de carrera, éste crédito podrá ser de hasta 950.000 PTA y a devolver en 24 mensualidades, ampliándose su objeto a cualquier obra en la vivienda habitual. El plazo de reintegro del préstamo se ampliará a 36 mensualidades en los supuestos recogidos en los apartados f), h) y l) del punto 4.

El montante total de las cantidades pendientes de amortización de éstos créditos no podrá exceder del 4% de la masa salarial del colectivo afectado, no incluyéndose en la masa el costo de la Seguridad Social a cargo del Gobierno. Siempre que se cancele anticipadamente, deberán transcurrir seis meses para la solicitud de un nuevo crédito, salvo casos excepcionales que se estudiarán por la Comisión Paritaria.

Las referencias a cónyuge se entenderán también respecto del compañero/a, debiéndose acreditar esta condición mediante la correspondiente certificación de convivencia.

Artículo 13.– Primas por jubilación voluntaria.

Los trabajadores tendrán derecho a una prima por jubilación voluntaria, en las cuantías que a continuación se indican, siempre que: a) la petición de dicha jubilación se realice con al menos tres meses de antelación a la fecha de cumplimiento de edad prevista para la jubilación voluntaria, y b) se ejerza ese derecho en el plazo de un mes a partir de conocerse la contestación del trámite previo que en su caso sea exigible.

En todo caso, los efectos económicos surtirán siempre sobre la fecha de cumplimiento de la edad de jubilación voluntaria.

A los efectos de determinar el número de mensualidades, se considerará que a los funcionarios que no cumplan alguna de las condiciones arriba indicadas, les falta un año menos para su jubilación forzosa, a menos que a pesar del trámite previo que en su caso sea exigible, pueda jubilarse en la fecha de cumplimiento de edad.

La cuantía de la prima se calculará con arreglo a la siguiente escala, siempre con referencia a retribuciones íntegras brutas anuales:

Edad	N.º de mensualidades
60 años o menos	15 mensualidades
61 años	12 “
62 años	9 “
63 años	6 “
64 años	3 “

Artículo 14.– Otras atenciones sociales.

1.– El configurar un sistema de pensiones complementarias para los empleados públicos es un actuación conveniente a realizar, tanto por lo que supone a futuro de garantía de niveles adquisitivos como de generación de ahorro susceptible de ser utilizado para la inversión.

Aipatutakoaren arabera, ertzainentzat pentsio osagarrien sistema ezarri ahal izateko azterlana eta elkarrizketak hastea erabaki dute bi aldeek.

2.– Ertzainen ibilgailu partikularrek terrorismoa dela-eta kalterik izaten badute, kalteak Herrizaingo Sailak subentzionatuko ditu, hain zuzen ere, salketa balorea eta erabilera balorearen artean dagoen aldea, ibilgailu kaltetu bakoitzeko gutxienez 100.000 ptako dirulaguntza ziurtatzen delarik. Aseguruen Konpentsazio Partzuergoak eta Herrizaingo Saileko Terrorismoak Kaltetutakoei Laguntzeko Bulegoak izapideak egin eta ordaindu ondoren egingo da subentzioa. Perito Tasatzaileen Kolegio Profesionalak egingo du peritazioa. Batzorde Parekideari subentzio horien berri emango zaio.

3.– Sailak antolatzen dituen euskara-ikastaroak ez diren beste batzuetara lan-orduz kanpo joaten diren langileei matrikula ordainduko zaie, matrikularen ordainketaren agiria eta ikastaroari buruzko Euskaltegiaren ziurtagiria aurkeztu ondoren.

Gastu hauen ordainketaren zenbatekoa eskuratzeko aurreko mailaren gainditu izana egiaztatu beharko du, edo bestela, ikastaroan zehar asistentzia eta aprobetxamendu egokia izan duela egiaztatzen duen Euskaltegiaren agiria aurkeztu beharko da.

15. atala.– Fondo soziala.

30.700.000 PTAko diru-fondoa osatuko da atal honetan jasotako laguntzez gain, langileei idazpuru honetan adierazita ez dauden bestelako onurak emateko, eta ohiz kanpoko beste zenbait gauzetarako; aldi berean, lanbide–hobekuntzarekin zuzeneko zerikusia duten ikasketak egiteko eta B-2 edo C-1 gida-baimenaren baliokidea berritzeko.

Batzorde Parekideak, edo hala badagokio Fondo sozialeko azpibatzordeak, erabakiko du galera ekonomikoa zenbatekoa izan den eta zein kopurutik gora erantzungo den dirulaguntzak emanez; hala nola, lehentasunak zeintzuk diren eta fondoaren erabilerarako arauak finkatuko ditu.

Banaketa hurrengo urtearen lehenengo hilabetean egingo da urte honetako azaroaren 30a baino lehen jaso diren eskaera guztiak bildu ondoren, premia larria dutenak izan ezik; horiek lehenago aztertuko dira eta Batzorde Parekidearen oniritzia beharko dute.

Gizarte Asegurantzak edo bestelako prebisio-sistemaren batek eskainitako mediku- edo farmazi-asistentziapeko tratamendu edo ebakuntzak ez dira Fondo Sozialaren bidez finantziatuko, oso arazo larriren bat ez bada; horrelakoetan Batzorde Parekide Mistoari dagokio baloratu eta erabakitzea.

De conformidad con lo expuesto, ambas partes acuerdan iniciar los estudios y conversaciones que contemplen la posibilidad de configurar un sistema de pensiones complementarias para los ertzainas.

2.– Los daños que sufran los vehículos particulares de los ertzainas como consecuencia de acto terrorista, a partir de la fecha de la firma del presente Acuerdo, serán subvencionados por el Departamento de Interior en la cuantía a la que ascienda la diferencia entre el valor venal y el valor del uso del vehículo, garantizándose un mínimo de cien mil (100.000) pesetas de subvención por vehículo siniestrado. La subvención se devengará después de la tramitación y abono por el consorcio de compensación de Seguros y por la Oficina de Atención a las víctimas del Terrorismo del Departamento de Interior. El peritaje se realizará a través del Colegio Profesional de Peritos Tasadores. Se dará información de estas subvenciones a la Comisión Paritaria.

3.– Al personal de la Ertzaintza que al margen de los cursos organizados por el Departamento realice cursos de euskera fuera del horario laboral, le serán sufragados los gastos de matrícula, previa presentación del justificante de pago correspondientes y certificación del Euskaltegi de los cursos en que se ha matriculado.

La cantidad en el abono de estos gastos estará condicionada a la acreditación de la superación del curso inmediatamente anterior o, en caso contrario, a la certificación por el Euskaltegi correspondiente de la asistencia continuada al curso con aprovechamiento.

Artículo 15.– Fondo social.

Se constituirá un fondo económico dotado de 30.700.000 PTA anuales, para los años 1997 y 1998. Dicho fondo tendrá por objeto la financiación de otro tipo de atenciones sociales no contempladas en este título, y otras causas de naturaleza excepcional; asimismo, se destinará a la realización de estudios de perfeccionamiento profesional y a la renovación de permiso de conducción B-2 y C-1 o equivalente.

A la Comisión Paritaria, o en su caso a la subcomisión del Fondo Social, prevista en el art. 8 del presente Acuerdo, corresponderá la determinación de la cuantía del quebranto económico como umbral a partir del cual atender las distintas solicitudes que se formularán, así como el establecimiento de la baremación de las solicitudes y la elaboración del reglamento de funcionamiento del fondo.

La distribución se hará dentro del primer mes del año siguiente, una vez recibidas todas las solicitudes a fecha 30 de noviembre del año en curso, exceptuando aquellos supuestos que por su especial urgencia requieran ser estudiados con anterioridad en cuyo caso deberán ser aprobados por la Comisión Paritaria.

De entre las atenciones que constituirán objeto de financiación a cargo del Fondo Social, se excluirán cuantos tratamientos e intervenciones integren la asistencia medico - farmacéutica prestada por la Seguridad Social o algún otro sistema público de previsión, exceptuando aquéllos supuestos de especial gravedad en los que competerá a la Comisión Mixta Paritaria su resolución.

II. IDAZPURUA
URTEKO LANALDIA
LANALDIA, LIZENTZIAK, BAIMENAK ETA OPORRAK

I. ATALBURUA

LANALDIA

16. atala.– Lanorduak.

1.– Bere izaera bereziagatik, polizi-lana zerbitzu publikoa denez, itun honen esparruan dauden langileek lan–zerbitzu iraunkorrean egon behar dute eta, beraz, bete beharreko funtzioen beharren arabera, ordutegi, lanegunetako ordu, nahiz egutegiari dagokienez, beren lan-baldintzak aldatu egin daitezke.

2.– Aurreko puntua gorabehera, itun honen esparruan sartzen diren langileentzat 1.674 benetako lanordutako lanaldi normalizatua ezarri da 1997rako eta 1.672 lanordu 1998rako.

3.– Zikloak, rutinak, horien egiturak, txandak, kadentziak, ordutegiak, errefuertzo edo erretenak, Euskal Herriko Poliziari buruzko Legearen 103. atalean adierazten den mahaian urteroko azken hiruhilabetekoan negoziatuko dira.

4.– Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioan aparteko orduak denontzat ezabatu egin direnez, atzeratu ezinezko arrazoiren bategatik, ezarritako egutegiko orduetatik kanpo, lan egin beharra izanez gero, gehiegizko ordu horiek hurrengo urteko lehenengo hiruhilabetekoan hartu beharko dira eta ezin bada, hurrengo urteko lan-ordutzat joko dira gehiegizko ordu horiek. Hala ere, gehiegizko metaketarik gerta ez dadin, urteko lanorduaz gain hainbat ordu gehiago egingo direla aurreikusten bada, ordu libreak edo opor egunak hartu ahal izango dira. Horretarako, Herrizaingo Sailak zortzi astetik behin, ertzain bakoitzak pilatu dituen orduen berri emango du, ordu horiek arautzeko. Lanordu edo lanegunak arautu ahal izateko, idatziz eskatu beharko dira bakoitzak pilatu dituen ordu kopuruaren berri izaterakoan. Ertzainak erabakiko du, jai egun horiek noiz hartu -beti hurrengo 8 asteko epearen barruan-, eta idatziz jakinarazi. Zerbitzua dela eta, ezin badira jai egun horiek hartu, beste zortzi asteko epea irekiko da.

5.– Ohiko lanegun arruntaren gehienezko iraunpenari dagokionez, ez dira kontutan hartuko hondamendiei aurrea hartzeko edo hondamendiek eragindako ezbeharrei eta bestelako kalteei, nahiz ohiz kanpoko eta premiazko gertakariei aurre egiteko sartutako orduak.

6.– Ertzaintzaren lan-antolaketa edozein izanda ere, lanaldi baten bukaera eta hurrengoaren hasieraren artean, 12 orduko atsedena izango da gutxienez. Honez gain, aste batetik bestera, 48 orduko atsedena izango da gutxienez, errefuertzoko astean izan ezik, honetan 20 orduko atsedena izango baitute.

TÍTULO II
JORNADA ANUAL
JORNADA DE TRABAJO, LICENCIAS, PERMISOS Y VACACIONES

CAPÍTULO I

JORNADA DE TRABAJO

Artículo 16.– Tiempo de trabajo.

1.– Por su carácter específico, al ser la labor policial un servicio público, el personal afectado por este Acuerdo se encuentra en situación de servicio permanente, pudiendo alterarse sus condiciones de trabajo tanto en términos horarios como de jornada y calendario por necesidades propias de la función a desarrollar.

2.– No obstante lo anterior, la jornada de trabajo normalizada, para el personal incluido en el ámbito de aplicación de este Acuerdo, será de 1.674 horas de trabajo efectivo para 1997 y de 1.672 horas para 1998.

3.– Los ciclos, rutinas, sus estructuras, turnos, cadencias, horarios, refuerzos o retenes, se negociarán en la mesa establecida en el Art. 103 de la Ley de Policía Vasca en el último trimestre de cada año por todos los sindicatos representados en la Ertzaintza.

4.– Dado que, con carácter general, en la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi quedan suprimidas las horas extraordinarias, si por necesidad inaplazable fuera imprescindible la realización de un número de horas de trabajo efectivo superior al que constituye la jornada de trabajo normalizada, el exceso se deberá disfrutar dentro del primer trimestre del año siguiente, y en caso de imposibilidad el exceso se considerará como tiempo de trabajo del año natural siguiente. No obstante, para que tal exceso no se produzca, cuando la previsión de horas de trabajo efectivo en cómputo anual ponga de manifiesto que se producirá aquel exceso, se autorizará el disfrute de días u horas libres. A estos efectos, el Departamento de Interior proporcionará el detalle de la previsión por ertzaina cada ocho semanas al objeto de proceder a la regularización. Las horas o jornadas de trabajo necesarias para esa regularización deberán ser solicitadas, por escrito, al ser facilitado el detalle de la previsión. La elección del momento del disfrute corresponderá al ertzaina que deberá realizarse dentro de las ocho semanas siguientes. En caso de imposibilidad de disfrute por necesidades de servicio se abrirá un nuevo plazo de ocho semanas.

5.– No se tendrá en cuenta, a efectos de la duración máxima de la jornada ordinaria y normal, el exceso de horas trabajadas para prevenir o reparar siniestros y otros daños extraordinarios o para afrontar hechos o acontecimientos excepcionales o urgentes.

6.– Cualquiera que sea el régimen de organización de trabajo en la Ertzaintza, entre el final de una jornada y el comienzo de la siguiente mediará como mínimo 12 horas de descanso. Así mismo, entre cada semana de trabajo mediará como mínimo 48 horas de descanso, excepto en la semana de refuerzo que mediarán 20 horas.

7.– Indarrean dagoen egutegia, Herrizaingo Saileko eta sindikatuetako ordezkarien artean hitzartutakoa da, 1995eko otsailaren 28ko Erabakian ezarri dena (1995eko martxoaren 17ko EHAA), 1996ko martxoaren 28ko Erabakian (1996ko apirilaren 19ko EHAA) eta 1996ko abenduaren 27ko Erabakian (1996ko urtarrilaren 17ko EHAA) ezarri dena.

8.– Kadentziak.

Kadentziak lehenik bolondresen artean aplikatuko dira. Horrelakorik ez badago, aplikagarri den atal edo taldeko langile guztien artean, errotazioz eta berdintasunez egingo dira.

Errotazioei eta berdintasunari eta bolondresei begira, urte naturala hartuko da denbora mugatzat.

Aurreko urteko abenduaren 31 baino lehen, atal edo talde bakoitzean aplikatuko diren kadentziak erabakita egongo dira. Nolako kadentzia den eta zenbat ertzainei eragingo dien zehaztuko da eta doakienei jakinarazi egingo zaie

Ertzain bakoitzari egokitutako kadentzia zehatzmehatz errespetatuko da. Zerbitzuan guztiz ez ohiko beharrak egoteagatik unitate-buruak kadentziaren bat aldatu egin beharko balu, bere goragoko buruari proposatu beharko dio baimena eskuratzeko.

Aldaketaren bat izanez gero, doakienei jakinaraziko zaie, arrazoia adieraziz.

17. atala.– Benetako lana.

1.– Benetako lantzat, benetako sarrera ordua eta benetako irteera orduaren artean igarotakoa joko da, beti ere, ezarritako ordutegiarekin bat badator, ordutegi hori zerbitzuaren beharrengatik luzatu ez bada, behintzat.

Zerbitzua luzatuz gero, lanorduak ordu-erdiko zatikitan zenbatuko dira. Lehenengo ordu-erdia ez da zenbatuko harik eta luzapenaren hamaseigarren minutua igaro arte.

2.– Gaueko lana

Gauean egindako lantzat honako hau hartuko da: 22:00etatik edo 23:00etatik (sartzeko ordua kontutan izanda) 06:00ak edo 07:00ak arte egindakoa. Gainerakoa egunez egindako lantzat hartzen da.

3.– Asteburuko lana.

Asteburuetako lantzat hartuko da larunbateko 6:00 edo 7:00etatik hurrengo asteleheneko 6:00 edo 7:00ak arte egindakoa.

4.– Jaiegunak.

Urtearen hasieran Lan Sailak zehazten dituenak izango dira jaiegunak.

18. atala.– Lanegunak ez direnetan egindako lana.

7.– El calendario vigente será el acordado entre los representantes del Departamento y Sindicatos quedando configurado en la Resolución de fecha 28 de febrero de 1995, publicada en el BOPV de fecha 17 de marzo de 1995 y en la Resolución de fecha 28 de marzo de 1996, publicada en el BOPV de fecha 19 de abril 1996, así como también en la Resolución de fecha 27 de diciembre de 1996, publicada en el BOPV de fecha 17 de enero de 1997.

8.– Cadencias:

La aplicación de las cadencias se efectuará en primer lugar con personal voluntario. En caso de no ser así se realizará de forma rotativa y equitativa entre todo el personal de cada sección y/o grupo al que sea susceptible de aplicación.

A efectos de rotación y equidad, así como para el personal voluntario, el ámbito temporal que se utilizará como referencia será el año natural.

Antes del 31 de diciembre del año anterior deberán estar confeccionadas las diferentes cadencias a aplicar en cada sección y/o grupo, indicando la cadencia a establecer, el n.º de ertzainas afectados y la comunicación a los mismos.

Las cadencias marcadas para cada ertzaina se respetarán escrupulosamente. Si por necesidades de servicios muy excepcionales, el Jefe de Unidad tuviera que modificar alguna cadencia en el transcurso del año, deberá proponerlo a su inmediato superior para su autorización.

Cualquier modificación deberá comunicarse a los afectados con indicación de su motivación.

Artículo 17.– Trabajo efectivo.

1.– Se considerará trabajo efectivo al transcurrido entre la hora real de entrada y la hora real de salida, siempre que coincidan con el calendario establecido, salvo que haya una prolongación del servicio por necesidades del mismo.

En caso de prolongación de servicio, el cómputo horario se realizará por fracciones de media hora. La primera media hora se computará únicamente a partir del minuto decimosexto de prolongación.

2.– Trabajo en período nocturno.

Se entenderá por trabajo en período nocturno, el efectuado entre las 22:00 horas o las 23:00 horas (dependiendo de la hora de entrada a trabajar), y las 6:00 horas o las 7:00 horas. El resto tendrá la consideración de trabajo diurno.

3.– Trabajo en fin de semana.

Se entenderá por trabajo en fin de semana, el efectuado entre las 6:00 horas o las 7:00 horas del sábado, hasta las 6:00 horas o las 7:00 horas del lunes siguiente.

4.– Consideración de días festivos.

Se considerarán días festivos, aquellos que marque la Consejería de Trabajo, al inicio de cada año natural.

Artículo 18.– Trabajo en días libres de servicio.

1.– Ezarritako lan-egutegian aldaketaren bat egon delako Zerbitzuaren beharrak direla-eta, ondoko kasuren bateko atseden denbora hartzeko eragozpenik balego:

– Lan-zikloaren egitura
– Denbora indargarria edo ordu falta
– Oporrak

Ondoko laukietan ageri da, lan egindako orduei aplikatuko zaien indize zuzentzailea:

1. LAUKIA

TXANDA	DENBORA	ORDAINA
GOIZEZ	1	1,25
ARRATSALDEZ	1	1,25
GAUEZ	1	1,50
ASTEBURU EDO JAIEGUNETAN	1	1,75

2. LAUKIA

TXANDA	DENBORA	ORDAINA
GOIZEZ	C	x 1
ARRATSALDEZ	C	x 1
GAUEZ	C	x 1
ASTEBURU EDO JAIEGUNETAN	C	x 0,75

2.– Zenbaketa lan-egutegiaren aldaketa egiten denean egingo da.

3.– Urteko lanordu kopurua gaindituko duela aurreikusten denean bakarrik hartu ahal izango da ordain hori.

4.– 1. eta 2. laukietako indize zuzentzaileak ez zaizkie erantsiko epaitegietara joateagatik lan-ordu moduan zenbatutakoei, -kasu horretan 30.3.1 atala aplikatuko da-, ez eta laneguna luzatzen duten orduei ere. Kasu horretan aurreko atala aplikatuko da.

5.– Ertzain bati lan egin beharrik ez duen batean dei egiten bazaio, kilometro-gastuak ordaindu egingo zaizkio.

19. atala.– Oporrak

Ertzainek, lan egindako urte oso bakoitzeko, gutxienez hilabeteko oporrak hartzeko eskubidea dute, edo lanaldia txikiagoa bada, horren araberako oporraldia. Lan-zikloak hilabeteekin bat ez badatoz, oporraldia ezin izango da 172 ordu baino gehiagokoa izan. Lanaldi zatituan lan egiten duten langileen oporrak 22 lanegunekoak izango dira.

Oporraldia ondoko irizpideen arabera hartuko da:

1.– Oporrak uda-sasoitik kanpo hartzen badira, sekzio eta talde bakoitzean lan egiten duten langileetatik %10ak baino gehiagok ezin izango dute oporraldia batera hartu. Hortaz, oporrak hartzeko baimenak

1.– Cuando se produzca una modificación del calendario establecido que imposibilite respetar, por necesidades de servicio, el régimen de descanso que resulte de aplicar:

– la estructura del ciclo.
– el refuerzo o, en su caso, las horas por defecto.
– el derecho a vacaciones.

A las horas trabajadas se les aplicará un índice corrector que se establece en los siguientes cuadros:

CUADRO 1

TURNO	TIEMPO	CÓMPUTO
MAÑANA	1	1,25
TARDE	1	1,25
NOCHE	1	1,50
FIN DE SEMANA Ó FESTIVO	1	1,75

CUADRO 2

TURNO	COMPUTADO	DISFRUTE
MAÑANA	C	x 1
TARDE	C	x 1
NOCHE	C	x 1
FIN DE SEMANA Ó FESTIVO	C	x 0,75

2.– El cómputo se realizará en el momento en que se produzca la modificación del calendario.

3.– El disfrute podrá concederse tan sólo cuando la previsión de las horas a trabajar supere la jornada anual.

4.– El índice corrector de los cuadros 1 y 2 no se aplicará a las horas computadas como de trabajo por comparecencia a juzgados, a las que se aplicará el art. 30.3.1., ni a las horas que se realicen en prolongaciones de jornada - servicio, a las cuales se les aplicará lo establecido en el artículo anterior.

5.– Serán compensados los gastos de kilometraje cuando el ertzaina sea llamado al trabajo en día libre de servicio.

Artículo 19.– Vacaciones.

Los miembros de la Ertzaintza tienen derecho a disfrutar por cada año completo de servicio activo de al menos un mes de vacaciones retribuidas, o de los días que en proporción les correspondan cuando el tiempo trabajado fuese menor. Cuando los ciclos de trabajo no coincidan con el mes natural el disfrute del período vacacional no superará 172 horas de trabajo efectivo. Las vacaciones del personal que trabaje por el sistema de jornada partida, será de 22 días laborables.

Las vacaciones se disfrutarán en base a los siguientes criterios:

1.– Fuera del período estival, la aprobación, concesión o autorización del disfrute de vacaciones podrá limitarse a fin de que, en cada sección y/o grupo de las Unidades de la Ertzaintza, el número de quienes simul-

mugatu ahal izango dira, eta uda–sasoian hartzen badira, ezin izango dira % 20tik gora izan. Hala ere, sekzio edo talde bakoitzeko beharrizanen arabera, ezarritako portzentaia horiek aldatu egin ditzake unitate-buruak.

2.– Beharrezkoa da oporraldi guztiaren eskaera martxoaren 31 baino lehen egitea. Halere, beranduago oporrak hartzeko data aldatu egin daiteke, hilabeteko lehentasunez eskatuz gero.

Ertzain batek oporrak ez baditu ezarritako epean eskatzen, ez du lehentasunik edukiko oporrak hartzeko, beraz, Unitatean libre dauden egunak zehaztuko zaizkio.

3.– Oporrak idatziz eskatu, eman edo ukatuko dira. maiatzaren 10a baino lehen erantzunik jasotzen ez bada, eskatutako opor-egunak onartu egin direla ulertuko da. Erantzuna ezezkoa bada, arrazoiak eman beharko zaizkio eta zein egun har ditzakeen jakinarazi beharko zaio ertzainari.

4.– Lantoki bakoitzean, ertzain bakoitzak hartutako oporren kontrola egingo da. Dena dela, zentru edo unitate guztietako langileei udako oporrak hartzeko aukera emango zaie.

5.– Oporrak apirilaren 15a baino lehen hartu nahi izanez gero, gutxienez 15 egun lehenago eskatu beharko dira, eta astebeteko epean baiezko nahiz ezezkoaren berri eman beharko zaio doakionari.

6.– Orokorrean, oporraldia gutxienez astebetekoa izango da; halere, egun gutxiagoko baimenak ere eman daitezke.

7.– Baimenak ematerakoan oporrak hartzeko eskaerek lehentasuna izango dute, gehiegizko orduak direlaeta egun libreak hartzeko eskaeraren aurrean.

8.– Errefuertzoko astea oporraldia emanda dagoenean zehaztuko da. Oporraldia baino lehenagoko, tarteko edo geroagoko aste libreetan ertzainak ezin izango dira lanera deitu, oso kasu berezietan ez bada. Udan, bi (2) aste -segidan izan gabe- eskatuz gero, haietako baten aurreko edo ondoko aste bat besterik ez da emango.

9.– Sekzio edo talde bereko langileen artean, oporrak hartzeko garaian interes berdinak badaude, lehentasunak honela erabakiko dira:

9.1.– Lehenik, aurreko bi urteetan eskatutako egunetan oporrak hartu ezin izan zituztenek izango dute lehentasuna.

9.2.– Ondoren, aurreko urtean eskatu zuten egunetan oporrik hartzerik izan ez zutenek.

9.3.– Aurreko urtean eskatutako oporren inguruko zehaztasunik ez izanez gero, aurreko urtean oporretaratáneamente se encuentren disfrutando de las vacaciones no supere el 10% del personal adscrito a cada ámbito funcional; y durante el período estival, a fin de no superar el 20%. No obstante, en función de las necesidades de cada sección y/o grupo, el Jefe de Unidad podrá incrementar los porcentajes establecidos.

2.– La petición de todas las vacaciones deberá cursarse obligatoriamente antes del 31 de marzo. No obstante queda abierta la posibilidad de cambio de fecha de disfrute de las vacaciones, en cuyo caso deben solicitarse con un mes de antelación.

El ertzaina que no haya solicitado las vacaciones en el período establecido, se entiende que no tiene preferencia para el disfrute de las mismas, dejando su fijación en las fechas disponibles en la Unidad.

3.– Las vacaciones se solicitarán, concederán o denegarán por escrito. En caso de no recibir contestación antes del 10 de mayo, las mismas se considerarán concedidas en la fecha solicitada. En caso de denegación se indicarán los motivos, así como las otras fechas de que dispone el ertzaina para solicitar.

4.– En cada centro de trabajo, se efectuará un control de fechas disfrutadas por cada ertzaina. En cualquier caso, se garantizará la posibilidad de disfrute de las vacaciones estivales a toda la plantilla de cada centro y/o Unidad.

5.– Para aquellas vacaciones que quieran disfrutarse antes del 15 de abril, deberán solicitarse con al menos quince días de antelación, habiendo un plazo de contestación para concesión o denegación de una semana.

6.– Las vacaciones podrán ser disfrutadas, con carácter general, en períodos de un cómputo mínimo de una semana. No obstante podrán ser autorizados períodos de vacaciones inferiores.

7.– Las peticiones para el disfrute de vacaciones tendrán, al objeto de su autorización, carácter preferente respecto de las solicitudes que sean cursadas para la concesión de días libres por exceso de horas.

8.– La semana de refuerzo se marcará una vez concedidas las vacaciones. Teniendo en cuenta que las semanas libres anteriores, medias y posteriores a las señaladas como período vacacional, los ertzainas no podrán ser llamados al servicio salvo causas muy excepcionales. Si se solicitasen dos (2) semanas laborables no consecutivas en época estival, sólo se garantizará libre la semana anterior y posterior de una de ellas.

9.– En el supuesto de intereses coincidentes respecto del período a disfrutar de vacaciones dentro del personal integrado en la misma sección y/o grupo, las preferencias se dilucidarán:

9.1.– En primer lugar, tendrán preferencia los que en los dos años anteriores solicitaron unas fechas y no las pudieron disfrutar en las mismas.

9.2.– En segundo término, tendrán preferencia aquellos que el año anterior no hubieran disfrutado las vacaciones en las fechas que solicitaron ese año.

9.3.– En caso de no tener constancia de las vacaciones solicitadas el año anterior, tendrán preferencia

ko hartutako egun berak eskatzen ez dituztenek izango dute lehentasuna.

9.4.– Lehentasun eta interes berdinak direnean zozketaz erabakiko da.

10.– Udako eta neguko oporrak batuta, oporraldirako zehaztutako orduak baino gehiago badira, errekuperatu egin beharko dira (indize zuzentzailerik gabe). Ordu horiek unitate-buruak finkatuko ditu, opor-eskaerari erantzuterakoan.

Aitzitik, orduak eskas edo faltan badira, ertzainak berak egingo du eskaera, noiz hartuko dituen esanez, beste oporrekin batera.

11.– Uda-sasoia ekainaren lehenengo astelehenean hasiko da eta irailaren 30ean bukatuko.

12.– Uda-sasoian 2 asteko oporraldia hartu daiteke XL, X edo X-X erakoa, eta uda-sasoian hartzen ez den astea, uda-sasoitik kanpo hartuko da.

13.– Oporraldian zehar, gaixotasun edo istripuren bat izanez gero, oporraldia eten egingo da. Gora-behera horiek iragan ostean, oporraldia betetzeko eskubidea edukiko du. Medikuak egindako alta–agiria aurkeztu beharko du dagokion lantokian.

14.– Zerbitzu-beharrizanak direla-eta, ertzainari opor-egunak aldatu zaizkiola jakinarazten zaionetik oporrak hartzeko egunera arte 15 egun baino gutxiago badaude, aldaketak eragin dizkion gastuen ordaina jasotzeko eskubidea du, aurrez hori egiaztatzen duten agiriak aurkeztuz gero, Bidai Agentzien Araudiko legeri araupetzailearen arabera.

15.– Era berean, oporraldia hasi eta gero Herrizaingo Sailak edo lantokiko arduradunak oporraldi hori etengo balute, etetze horren ondorioz sortutako gastuak Herrizaingo Sailak berak hartuko lituzke bere gain.

16.– Talde Mugikorreko unitateak edukiko duen oporraldia irizpide hauen arabera zehaztuko da:

1.– Urteko oporren ordu kopurua guztira 172koa izango da.

2.– Urteko oporren orduak, ahal izanez gero, uda-partean hartuko dira, hau da, ekainean, uztailean, abuztuan eta irailean.

3.– Oporraldien zati bat hiru aste jarraian hartuz hartuko da hilabete horietan, erreteneko aste bat eta beste bat lan/entrenamendurako sartu beharko direlarik.

4.– Oporren gainontzeko aldia uda-partetik kanpo hartuko da; egunak jarraian hartu beharko dira, urteko oporraldien guztirako orduak bete arte.

5.– Dena den, uda-parteko oporraldietan hau bermatuko da: da–parteko oporraldietako asteen aurreko, aquellos que soliciten fechas no coincidentes con las disfrutadas el año anterior.

9.4.– En el supuesto de intereses y prioridades coincidentes se dilucidarán por sorteo.

10.– Si sumadas las vacaciones estivales y las vacaciones de invierno, resultaran horas de exceso respecto a las establecidas para vacaciones, deberán ser recuperadas (sin índice corrector), siendo fijadas por el Jefe de Unidad en el momento de la contestación a la solicitud de vacaciones.

Si por el contrario resultasen horas de menos a disfrutar, será el ertzaina quien deberá solicitar la fecha de su disfrute junto con el resto de vacaciones.

11.– El período estival comenzará el primer lunes de junio y finalizará el 30 de septiembre.

12.– En el período estival se podrán disfrutar dos semanas de vacaciones del tipo XL-X ó X-X, disfrutándose en el período no estival el tipo de semana que no se disfrute en el período estival.

13.– El período de disfrute de vacaciones será interrumpido si mediaren circunstancias como enfermedad o accidente, conservando el interesado el derecho a completar su disfrute una vez transcurridas dichas circunstancias, y presentando el alta médica en su correspondiente centro de trabajo.

14.– En caso de que por necesidades del servicio a un ertzaina le sea modificada la fecha de disfrute de las vacaciones con menos de quince días de antelación, el ertzaina tendrá derecho a que le sean abonados los gastos que por tal motivo se hubieren irrogado, previa presentación de documentos justificativos de las mismas y de acuerdo a la normativa reguladora del Reglamento de Agencias de Viaje.

15.– Del mismo modo, si el período vacacional fuese interrumpido durante el disfrute del mismo por el Departamento de Interior o responsables de destino, todos los gastos que se originen como consecuencia de dicha interrupción correrán a cargo del Departamento de Interior.

16.– El disfrute del período vacacional en la unidad de Brigada Móvil se efectuará en atención a los siguientes criterios:

1.– El total de horas de vacaciones anuales será de 172 horas.

2.– Las horas de vacaciones anuales se disfrutarán preferentemente durante el periodo estival, periodo que comprende los meses de junio, julio, agosto y septiembre.

3.– Una parte de las vacaciones se disfrutará durante tres semanas naturales consecutivas en esos meses, debiendo incluir una semana de Retén y otra de Trabajo / Entrenamiento.

4.– El resto de las vacaciones se disfrutará fuera del periodo estival y en días consecutivos hasta completar el total de horas de vacaciones anuales.

5.– En cualquier caso durante el disfrute de las vacaciones en periodo estival se garantizará que, en los

bitarteko edo ondorengo zerbitzurik gabeko aldietan, unitateko kideei ezingo zaie lanerako deirik egin, oso kasu berezietan izan ezik.

6.– Uda-partetik kanpo, oporrak onartzea, ematea edo baimentzea mugatu egin ahal izango da aldi berean oporretan daudenen kopurua unitateko langileen %15etik gorakoa izan ez dadin eta uda-partean %25etik gorakoa izan ez dadin.

Hala ere, unitateko beharren arabera, ehunekoak goratu egin ahal izango ditu Unitateko buruak.

Oporrak hartzeko eskabidea:

1.– Eskabide osoa 1997ko apirilaren 16a baino lehen egin beharko da.

Ez bada epe horretan egiten, lehentasuneko aukera galduko da eta orduan Unitateko buruak zehaztuko ditu opor-egunak.

2.– Lehentasunezko hurrenkera hau izango da:

1.a.– Hiru aste jarraian hartzea.

2.a.– Gainontzekoa.

3.– Oporaldietan bat-egiteak gertatuz gero eta mugatzat jarritako ehunekoa gaindituz gero, hauek edukiko dute lehentasuna:

1.a.– Aurreko urtean, eskatu zituzten opor-egunetan oporrik hartu ez zituztenek.

2.a.– Aurreko urtean hartutako oporren zehaztasunik ez badago, lehentasuna edukiko dute aurreko urteko opor egunekin bat ez datozen egunak eskatzen dituztenek.

3.a.– Zozketa.

II. ATALBURUA
LIZENTZIAK ETA BAIMENAK

20. atala.– Lizentziak eta baimenak.

1.– Itun honen esparruan dauden langileek ordaindutako lizentziak hartzeko eskubidea izango dute, arrazoiak eta denbora, hauek direla:

a.– Gaixotasun edo istripuagatiko lizentzia.
b.– Haurdunaldi, erditze eta edoskitzeagatiko lizentzia.
c.– Aitatasunagatiko lizentzia.
d.– Adoptatzeagatiko lizentzia.
e.– Norberaren nahiz ahaideen ezkontzagatiko lizentzia.
f.– Ahaideen gaitz larri edo heriotzagatiko lizentzia.

g.– Ezinbestean bete behar diren herri-mailako edo bakoitzaren eginkizunak betetzeko lizentzia.
h.– Ohiko etxebizitza utzi edo aldatzeagatiko lizentzia.
i.– Bataio eta Jaunartzeetara joateko lizentzia.

periodos libres de servicios, anteriores medios o posteriores a las semanas señaladas como periodo vacacional estival, los miembros de la Unidad no podrán ser llamados al servicio, salvo causas muy excepcionales.

6.– Fuera del periodo estival, la aprobación, concesión o autorización del disfrute de vacaciones podrá limitarse a fin de que el número de quienes simultáneamente se encuentren disfrutando de vacaciones no supere el 15% del personal de la Unidad; y durante el periodo estival a fin de que no supere el 25%.

No obstante, en función de las necesidades de la Unidad los porcentajes podrán ser incrementados por el Jefe de Unidad.

Solicitud de disfrute de las vacaciones:

1.– La solicitud se formulará en su totalidad con anterioridad al 16-4-97.

Si no se formula en el plazo establecido se perderá la opción de preferencia, pudiendo entonces, ser delimitadas por el Jefe de Unidad.

2.– El orden de preferencia será el siguiente:

1.º.– Tres semanas naturales consecutivas.

2.º.– El resto.

3.– En el caso de que resulten coincidencias respecto del periodo de disfrute de vacaciones, que impliquen exceso del porcentaje establecido como máximo, la preferencia se resolverá:

1.º.– Aquellos que el año anterior no hubieran disfrutado las vacaciones en las fechas que solicitaron ese año.

2.º.– De no tener constancia de las vacaciones disfrutadas el año anterior, tendrán preferencia aquellos que soliciten fechas no coincidentes con las disfrutadas el año anterior.

3.º.– La modalidad de sorteo.

CAPÍTULO II
LICENCIAS Y PERMISOS

Artículo 20.– Licencias y permisos

1.– El personal incluido en el ámbito de este Acuerdo tendrá derecho a una licencia retribuida por el tiempo y los motivos que a continuación se detallan:

a.– Licencia por enfermedad o accidente.
b.– Licencia por gestación, alumbramiento y lactancia.
c.– Licencia por paternidad
d.– Licencia por adopción.
e.– Licencia por matrimonio propio o de parientes.

f.– Licencia por enfermedad grave o fallecimiento de parientes.
g.– Licencia por deberes inexcusables de carácter público o personal.
h.– Licencia por traslado o mudanza del domicilio habitual.
i.– Licencia por Bautizos y Comuniones.

j.– Langile edo sindikatuen ordezkatze lanengatiko lizentzia, Euskal Herriko Administrazioak Ertzaintzako funtzionarioentzat araupetutako eran.

2.– Halaber ondoren zehazten diren baimenak ere eman ahal izango dira, horretarako ezartzen diren arauekin batera. Honako hauek dira:

a.– Gorputz, adimen eta zentzumenezko minusbaliatuak edo adinez txikiak zaintzeko baimena.

b.– Lanpostuko eginkizunekin zuzeneko zerikusia duten lanbide hobekuntzarako ikasketak egiteko baimena.

c.– Lanpostuko eginkizunekin zuzeneko zerikusirik ez duten ikasketak egiteko baimena.

d.– Mediku kontsulta, tratamendu eta araketak egiteko baimena.

e.– Zientzia, teknika, lanbide, elkargo, elkarte edo sindikaritzazko gertakarietara joateko baimena.

f.– Norberaren eginbeharretarako baimena.

3.– Baimenak ematea Segurtasun sailburuordeari dagokio, baimena hartzen duen langilea lanean ez egoteak zerbitzuari eraginik ez ekartzeko, beharrezko neurriak hartzearen kaltetan gabe.

4.– Lizentzia eskatzea eskatzailearen eskubide pertsonala denez gero, lizentzien ebazpena ezingo da atzeratu eta ezetsi, beti ataleko buruari jakinarazi egin beharko zaion arren —egoera berezietan izan ezik— eta ondoren justifikatu egin beharko direlarik.

5.– Urteko lanorduak zenbatzerakoan, lizentziaegun bakoitza benetako lanari dagokion denbora errealekoa izango da. Lizentzia eta baimenak hartzeko bakarrik, urteko egun guztiak laneguntzat joko dira, oporegunak izan ezik.

6.– Administrazio Autonomoko Itunean lizentzia edo baimenen gai honen inguruan egin daitekeen aldaketa oro Batzorde Parekide Mistoaren aurrean azaldu beharko da, honek proposamena Herrizaingo Sailera eraman dezan eta han onartu ondoren, itun honetan ezar dadin.

Ezkondurik gabeko bikote egonkorrek ezkondutakoen eskubide berak edukiko dituzte, egoera hori egiaztagirien bidez ziurtatu beharko dutelarik.

21. atala.– Lizentzia eta baimenen arteko bateraezintasuna.

Ugatzaldiagatiko etena eta gorputz, adimen eta zentzumenezko minusbaliatuak edo adinez txikiak zaintzeko, lan ordutegia murriztearen artean dagoen bateragarritasunaren kasuan ezik, aurreko atalean adierazitako lizentzia edo baimen bat baino gehiago ezingo dira batera hartu. Legezko oporraldian ezingo da ordaindutako lizentzia edo baimenik hartu.

22. atala.– Lanpostuan birsartzea.

j.– Licencia por ejercicio de funciones de representación sindical o de personal, en la forma en que se regule por la Administración del País Vasco para los funcionarios de la Policía de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– Asimismo podrán concederse los permisos que a continuación se describen y de acuerdo con las normas que en ellos se establecen. Estos son:

a.– Cuidado de menores o minusválidos físicos, psíquicos o sensoriales.

b.– Realización de estudios de perfeccionamiento profesional directamente relacionados con la función o puesto que se desempeñe.

c.– Realización de estudios no directamente relacionados con la función pública o plaza desempeñada.

d.– Acudir a consultas, tratamientos y exploraciones de tipo médico.

e.– Asistencia a eventos colectivos de carácter científico, técnico, profesional, colegial, asociativo o sindical.

f.– Permiso por asuntos propios.

3.– La concesión del permiso corresponderá al Viceconsejero de Seguridad, sin perjuicio de que se adopten las medidas necesarias para que la ausencia del trabajador/a que disfrute del mismo no produzca detrimento del servicio.

4.– La licencia solicitada al configurarse como un derecho personal del solicitante no podrá ser demorada ni denegada, si bien siempre requerirán comunicación al Jefe de la Unidad, salvo causas excepcionales, y justificación posterior.

5.– A efectos de cómputo anual de horas, cada día de licencia se considerará a tiempo real de trabajo efectivo. Exclusivamente, a efectos del disfrute de licencias y permisos todos los días del año tendrán la consideración de laborables, a excepción del período vacacional.

6.– Cualquier modificación que se pudiera producir en este apartado de licencias y permisos en el Convenio de la Administración Autónoma, deberá ser planteado ante la Comisión Mixta Paritaria, quien elevará propuesta al Departamento de Interior para su aprobación y posterior inclusión en el presente Acuerdo.

Las parejas no matrimoniales estables generarán los mismos derechos que los referidos a cónyuges, debiendo acreditar tal condición por las correspondientes certificaciones.

Artículo 21.– Incompatibilidad entre licencias y permisos.

Salvo en el supuesto de compatibilidad entre la pausa para lactancia y la reducción de la jornada para el cuidado de menores o minusválidos físicos o psíquicos, en ningún otro caso podrá simultanearse el disfrute de más de una de las modalidades de licencias y permisos previstos en el artículo anterior. Durante el período de disfrute de las vacaciones reglamentarias no se podrá hacer uso de las licencias o permisos retribuidos.

Artículo 22.– Reingreso al puesto de trabajo.

Lizentzia edo baimenaren epea amaitu ondoren, langilea bere lanpostura itzuli beharko da lehenbailehen eta lanera ez etortzea justifikatu beharko du; bestela, diziplina-zigorrari erantzun beharko dio.

23. atala.– Gaixotasun edo istripuengatiko lizentzia.

1.– Ertzainek, gaixoaldia edo istripua dela-eta beren lanak behar bezala ezin badituzte bete, eta hori osasun sorospeneko zerbitzuek egindako bajaz egiaztatzen bada, lizentziarako baimena edukitzeko aukera izango dute mediku-alta jasotzen duten arte, eta Administrazioarekin duten loturak indarrean jarraitzen badu.

2.– Lizentzia horiek Administrazioak kontrolatu ahal izango ditu egokia iruditzen zaion eran. Horretarako:

Administrazioak, enpresako Mediku-zerbitzuak egindako azterketa bidez, enplegatuaren osasun egoera ezagutu, segimendua egin eta egiaztatu ahal izango du, behar duen laguntza emateko eta guztiz eta ahalik eta azkarren osatzeko. Aldi baterako lanerako ezintasuna duten langileek, lehenengo egunetik empresako Mediku-zerbitzuak deituz gero bertara joan beharra daukate, desplazamenduagatiko gastuak ordaintzeko eskubidearen kaltetan gabe. ALE egoerako 21. egunetik aurrera, inolako arrazoirik eman gabe kontsulta horietara azaldu ezean, osagarrizko ekonomia-laguntzak gal ditzake, doakionari aldez aurretik idatziz entzunaldia eginda.

3.– Aldi baterako lanerako ezintasuna gaixotasun edo istripu baten ondorioz badator, langileek beren lansariaren %100a jasoko dute 12 hilabetez. Epealdi hori 6 hilabetez luzatu ahal izango da epe horretan langilearri alta eman ahal diotela aurreikusten bada. Behin 12 hilabete igarota, denbora-osagarria luzatzeko beharrezkoa izango da bajaren adierazpen agiriarekin batera mediku-txosten bat aurkeztea, non doakionaren ondoezak eta lanerako ezintasuna zehaztearekin batera, ondorengo sei hilabeteko epean osatuta egongo daitekeela ere adieraziko duen.

Aurreko lerroaldian aipatutako mediku-txostena Osasun Zerbitzu Publikoari dagokion medizu-zerbitzuek formalizatuko dute. Baja lan-istripu edo lan-gaisotasunaren ondorioz hartutakoa bada, mediku-txostena lan-istripu eta lan-gaisotasunetarako Mutuak formalizatuko du.

Salbuspen gisa, 18 hilabeteko gehienezko epealdia amaitu ondoren, eta epe horretan funtzionarioak Ezintasun Iraunkorraren mailarako eskaria egin badu, aurreko lerroaldian ezarritako diru-kopurua jasotzeko eskubidea izango du. Eskubide hori Gizarte Segurantzaren Institutu Nazionalaren ebazpenean ezartzen diren Ezintasun Iraunkorraren ekonomia–ondorioen aurreko egunerarte luzatuko da.

Transcurrido el período de disfrute de las licencias y permisos correspondientes, los trabajadores deberán reintegrarse inmediatamente a sus respectivos puestos de trabajo y justificar su ausencia so pena de incurrir en responsabilidad disciplinaria.

Artículo 23.– Licencia por enfermedad o accidentes.

1.– Los miembros de la Ertzaintza, en los supuestos de enfermedad o accidente que les incapacite para el normal desarrollo de sus funciones, siempre y cuando este extremo venga avalado por baja de los servicios de la asistencia sanitaria, tendrán derecho a licencia hasta el alta médica correspondiente, siempre y cuando continúe vigente la relación de servicios que le une a la Administración.

2.– Dichas licencias podrán ser controladas por la Administración en la forma que estime oportuna. A estos efectos:

La Administración, mediante reconocimiento a cargo del Servicio Médico de Empresa, podrá hacer seguimiento y verificará el estado de enfermedad o accidente del empleado, al objeto de conocer el mismo, prestarle la ayuda necesaria y conseguir su total y pronta recuperación. Los ertzainas vendrán obligados a acudir a las citaciones efectuadas por el Servicio Médico de Empresa desde el primer día en que se encuentren en situación de incapacidad temporal, sin perjuicio del derecho a la compensación de gastos que por tal desplazamiento se irrogue. La inasistencia no justificada a estas consultas a partir del día 21 de I.T., podrá acarrear la pérdida de los auxilios económicos complementarios, previo trámite de audiencia por escrito efectuado al interesado.

3.– En caso de incapacidad temporal derivada de enfermedad o accidente, los ertzainas percibirán un complemento hasta el 100% de las retribuciones por un período máximo de 12 meses, prorrogables por otros 6 meses cuando se presuma que durante ellos el trabajador puede ser dado de alta médica. Para que una vez alcanzados los 12 meses, pueda prorrogarse el complemento, será necesario que el parte de confirmación de la baja vaya acompañado de un informe médico, en el que se describan las dolencias padecidas por el interesado y las limitaciones de su capacidad funcional, así como la presunción de que, dentro del período subsiguiente de seis meses, el ertzaina pueda ser dado de alta por curación.

El informe médico a que se refiere el párrafo anterior será formalizado por los servicios médicos del correspondientes Servicio Público de Salud. En los supuestos de baja médica debida a accidente de trabajo o enfermedad profesional, el informe médico será formalizado por los servicios médicos de la Mutua de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales.

Excepcionalmente se percibirá este complemento pasados los 18 meses, siempre y cuando el funcionario con anterioridad haya solicitado la declaración de incapacidad permanente, extendiéndose el citado derecho hasta el día anterior a la fecha de efectos económicos de la incapacidad permanente expresada en la resolución del INSS.

4.– 1998an zehar ertzainen artean ematen den lan–absentismoari buruzko ikerlan bat egingo da. Lan horretan, gaixotasun edo istripuetatik eratorritako lanera ez agertzeko arrazoiak aztertuko dira absentismoa gutxitzeko beharrezkoak diren neurriak hartu ahal izateko.

5.– Gaixotasun edo istripuagatiko lizentzia-aldian zehar, langileak bere kontura edo beste norbaitentzat lanik egiten badu, aurreko idazatian ezarritako dirukopurua jasotzeko eskubidea galdu egingo du eta arrazoi horregatik oker jasotako diru kopurua hilabeteko epean itzuli egin beharko dio Administrazioari, diziplina–espedientea egitearen kaltetan gabe.

6.– Gaixotasun edo istripu-aldia behar bezalako arrazoirik gabe luzatzen duen langileak, beste erantzukizun batzuez gain, diziplina erantzukizuna izango du, besteak beste, eta bigarren idazatian ezarritako dirukopurua jasotzeko eskubidea galduko du.

24. atala.– Haurdunaldi, erditze eta edoskitzeagatiko lizentzia.

1.– Zerbitzu aktiboan jarraitzea aukeratuz gero, Euskal Autonomi Elkartearen Administrazioko emakume langileek haurdunaldi eta erditzeagatik dagokien lizentzia gozatzeko eskubidea dute, 17 astetara mugatutako iraupenez, edo 19 astetara bizkiak izaten badira; denbora hori doakionak nahi bezala goza ahal izango du, beti ere, sei hilabete erditze-egunaren ondoren berehala hartu beharko direla. Ama hilko balitz aitak erabili ahal izango lituzke egun horiek seme-alaba zaintzeko. Lizentzia aldi guztia amaitu ondoren, emakume langileak bere lana normaltasunez egitea galerazten dion koadro klinikoa badauka, amatasunagatiko baja hartuko du, horretarako behar diren izapideak bete ondoren.

Bai amak eta bai aitak lan egiten badute, amak amatasunagatiko baimena hastean, aitak ere lizentziaren azken lau asteak hartzea izango du, beti ere aste horiek etenik gabe eta baimenaldiaren amaieran hartzen badira, aitak baimen hori hartzerakoan ama lanera itzultzeak bere osasunerako kaltea suposatzen duen kasuetan izan ezik.

2.– Era berean, emakume langileak lanaldia ordubetez laburtzeko eskubidea du; denbora hori lanaldiaren hasieran edo amaieran egin daiteke 10 hilabete baino gutxiagoko seme-alabari titia edo biberoia emateko. Biberoia emateko, lanaldia laburtzeko eskubidea aitak ere erabil dezake, honek eskatu eta arrazoitu ondoren. Ama langilea dela eta lizentzia gozatzeari uko egiten diola edo lizentziaz ezin dela baliatu erakutsi beharko du.

Emakume langileak aukeran edukiko du aurreko idazatian adierazten den lizentziaz baliatzea edo haurdunaldi, erditze eta edoskitzeagatiko lizentziengatik dagozkion egunak metatuz ateratzen den denboraldiaz baliatzea.

4.– Durante 1998 se procederá a la elaboración de un estudio sobre el absentismo en el colectivo de la Ertzaintza, en el que se evaluarán y analizarán las causas que originan las ausencias derivadas de las contingencias de enfermedad y accidente, con el objeto de tomar las medidas correctoras necesarias para la reducción del absentismo.

5.– En los casos en que durante el disfrute de la licencia por enfermedad o accidente, el personal realizase trabajos por cuenta propia o ajena, perderá el derecho a la percepción del importe establecido en el apartado anterior, habiendo de restituir a la Administración en el plazo de un mes las cantidades indebidamente percibidas por este motivo, sin perjuicio de la incoación del correspondiente expediente disciplinario.

6.– El trabajador que prolongue voluntaria e injustificadamente el estado de enfermedad o accidente, con independencia de cualesquiera otras responsabilidades, incurrirá en responsabilidad disciplinaria y perderá el derecho a la percepción del importe establecido en el apartado segundo.

Artículo 24.– Licencia por gestación, alumbramiento y lactancia.

1.– En el caso de optar por la continuación en el servicio activo, el personal femenino de la Policía de la Comunidad Autónoma Vasca tendrá derecho a disfrutar de la correspondiente licencia por gestación y alumbramiento con duración limitada a 17 ó 19 semanas en caso de parto múltiple, que podrán ser distribuidas a opción de la interesada, siempre que seis semanas sean inmediatamente posteriores al parto, pudiendo hacer uso de estas el padre para el cuidado del hijo en caso de fallecimiento de la madre. Si una vez agotado el período total de la licencia la mujer presentase un cuadro clínico que le impidiera la reincorporación al normal desempeño de su trabajo, pasará a la situación de baja por maternidad, debiendo observar, al efecto, los trámites preceptivos.

En el caso de que la madre y el padre trabajen, aquélla, al iniciarse el período de permiso por maternidad, podrá optar por que el padre disfrute de hasta cuatro de las últimas semanas de licencia, siempre que sean ininterrumpidas y al final del citado período, salvo que en el momento de su efectividad la incorporación al trabajo de la madre suponga riesgo para su salud.

2.– Asimismo, la trabajadora tendrá derecho a una reducción de una hora en su trabajo, que podrá ser al inicio o final de la jornada cuando la destine a la lactancia natural o artificial de su hijo menor de 10 meses. El derecho a la reducción en la jornada laboral para el caso de lactancia artificial, podrá hacerse extensivo al padre, previa solicitud y justificación por parte de éste, que deberá acreditar la condición de trabajadora de la madre, y la renuncia o imposibilidad de la misma para disfrutar de la licencia.

La trabajadora podrá optar entre hacer uso de la licencia a que se refiere el párrafo anterior o acumular el tiempo total resultante a la licencia por gestación, alumbramiento y lactancia.

Langileak hamar hilabeteko baino gutxiagoko semealabaren edoskitzeagatik ematen diren orduak metatu egin ditzake benetako laneko hamalau egunetan.

25. atala.– Aita izateagatiko lizentzia.

1.– Erditze kasuan aitak hiru egun jarraian hartzeko lizentzia izango du jaiotze-egunetik hasita. Larunbat, igande eta jaiegunak ez dira honetarako kontatuko, ertzainak egun horietan lan egin behar badu eta egunak hartzea erabakitzen ez badu, behintzat.

2.– Erditzean amak edo umeak arazorik edukitzen badute, edo aitaren ohiko etxebizitzatik 150 km baino gehiagora gertatzen bada erditzea, kasu bietan bi lanegun gehiago hartzeko eskubidea edukiko du. Amaren kuadro-klinikoan arazotzat joko da zesarea.

26. atala.– Adoptatzeagatiko lizentzia.

Adoptatzerakoan, langileak, aita zein ama izan, umea administratiboki edo judizialki etxean hartzen duten egunetik edo erabaki judizial bidez adopzioa gauzatzen den egunetik hasi eta, dena dela, umea etxeratzen den egunetik hasi eta 16 asteko lizentzia edukiko adoptatutako haurra 9 hilabetetik beherakoa bada, eta eta 6 astekoa 9 hilabete baino gehiago baina 5 urte baino gutxiago baditu. Horretarako beharrezkoa izango da beste edozelako ordaindutako lanei uztea. Lizentziaren egunak aita eta amaren artean banatu daitezke, beti ere, bien artean, kasuan kasuko, 16 aste edo 6 asteko muga hori gainditu gabe.

Lizentzia hau hartuko duen langileak agiri bidez egiaztatu beharko du bere ezkontideak edo lagun minak uko egiten diola lizentzia honi, hau ere funtzionarioa edo langilea bada.

27. atala.– Norberaren edo ahaideen ezkontzagatiko lizentzia.

1.– Norberaren ezkontzagatik langileak 20 eguneko lizentzia edukiko du eta ezkontza ospatu baino lehenago edo geroago hartu ahal izango du, ezkontz-eguna epealdi horren barne delarik.

Lizentzia hau oporraldiarekin, aurretik nahiz atzetik, lotu daiteke, 15 egun aurretik zerbitzuko buruari adierazi beharko zaiola. Horrek emango du baimena, zerbitzuari kalterik ez zaiola egiten eta oporrei buruzko arauak betetzen direla uste badu.

2.– Ezkondu gabe, elkarbizitza egonkor bati (ezkontzarik gabeko elkarketak) ekiten dioten bikoteek ere lizentzia hori hartzeko eskubidea dute. Horretarako, bikote hori bizi den udalerriko udalak egindako elkarbizitze-egiaztagiria edo Elkarketa Zibilen Udal Erregistroko egiaztagiria aurkeztu beharko dute.

El/la trabajadora podrá optar por acumular las horas de lactancia resultantes del hijo menor de 10 meses en 14 días de trabajo efectivo.

Artículo 25.– Licencia por paternidad.

1.– Caso de alumbramiento, el padre tendrá derecho a una licencia de 3 días consecutivos al hecho causante. Los sábados, domingos y festivos, no se considerarán a estos efectos, salvo en el supuesto que en dichos días al ertzaina le correspondiera trabajar y opte por disfrutarlos.

2.– Si el alumbramiento diera lugar a complicaciones en el cuadro clínico de la madre o del hijo, o si tuviere lugar a más de 150 Km. del lugar de residencia habitual del padre, éste tendrá derecho, en ambos casos, a una ampliación de dos días laborables. A estos efectos se considerará complicación en el cuadro clínico de la madre, la cesárea.

Artículo 26.– Licencia por adopción.

En caso de adopción, el trabajador, madre o padre adoptante, tendrá derecho a una licencia de 16 semanas de duración si el adoptado es menor de 9 meses o de 6 semanas si tiene más de 9 meses y menos de 5 años de edad, contados a su elección, bien a partir del momento de la decisión administrativa o judicial de acogimiento, bien a partir de la resolución judicial por la que se constituya la adopción, o en cualquier caso, a partir de la llegada al nuevo hogar, a condición de cesar en cualquier otra clase de trabajo remunerado, pudiendo distribuirse los días de licencia entre el padre y la madre sin superar las 16 ó las 6 semanas, según sea el caso, entre ambos.

El trabajador que la disfrute tendrá que acreditar documentalmente la renuncia de su cónyuge o compañero/a por ser este trabajador o funcionario.

Artículo 27.– Licencia por matrimonio propio o de parientes.

1.– Por razón de matrimonio propio, el trabajador tendrá derecho a una licencia de 20 días naturales de duración que podrá disfrutar con anterioridad o posterioridad a su celebración, incluyendo dicha fecha en ese período.

Esta licencia se podrá acumular al período vacacional con anterioridad o posterioridad a su disfrute, comunicándolo con un plazo mínimo de 15 días de antelación a su Jefe de Unidad, que será quien dé el visto bueno si considera que no hay perjuicio para el servicio y se cumple la normativa sobre vacaciones.

2.– Igualmente tendrá derecho a esta licencia el empleado que inicie una convivencia estable en pareja (uniones no matrimoniales), siempre que se acredite mediante certificado de convivencia expedido por el Ayuntamiento del Municipio donde los interesados estuvieran domiciliados, o en su caso mediante certificación de Registro Municipal de Uniones Civiles, cuando éste existiera.

Akordio honek indarra hartzen duenez geroztik elkarrekin bizitzen hasi diren funtzionarioak bakarrik balia daitezke lizentzia honetaz.

Lizentzia hau berriz hartzeko, aurrekoaren ondoren sei urte pasa beharko dira, eta ez da emango, bi kideak berak baldin badira.

Ezkondu gabeko bikotea bada, egiaztagirian ageri den data lizentziaren epealdiaren barruan sartuko da.

3.– Ezkontza ertzainaren guraso, aita-amaginarreba, neba-arreba, suhi-errain, seme-alaba, iloba edo aiton-amonena denean egun bateko lizentzia edukiko du ospakizun egunean. Ertzainaren etxebizitzatik 150 km baino urrunago ospatzen bada hiru egun izango ditu.

28. atala.– Ahaideen gaitz larri edo heriotzagatiko lizentzia.

1.– Ertzaintzako funtzionarioek kasu hauetan honako eskubide hauek dituzte:

a.– Ertzainaren guraso, aita-amaginarreba, anai-arreba, koinatu-koinata, iloba edo aiton-amonaren heriotzagatik hiru (3) eguneko lizentzia, gertatu eta segidan hartu beharrekoa. Hildakoa seme-alaba, senar-emazte edo lagun mina bada, bost egun izango dira, heriotza gertatu ondoko 10 egunen barruan hartu beharko direnak.

b.– Ertzainaren guraso, aita-amaginarreba, anai-arreba, koinatu-koinata, iloba edo aiton-amonaren justifikatutako gaitz larriagatik 2 eguneko lizentzia —jarraian hartzekoak edo ez— gaixotasuna hartzen denetik hamabost egunen barruan hartzekoak, gaixoa ospitalean dagoen bitartean. Lizentziarako arrazoia ezingo da desbideratu, hau da, lizentzia ez da atseden hartzeko, gaixoa zaintzeko baizik. Gaixo dagoena seme–alaba, senar-emazte edo lagun mina bada, lizentzia bost egunekoa izango da, epea aurreko kasuko bera izango delarik.

2.– Aurreko puntuan jasotako ahaideen justifikatutako gaitz larriaren kasuetan, langileak epealdi berdineko beste lizentzia bat hartzeko eskubidea edukiko du, lehenengo lizentzia amaitzen denetik 30 egun pasatu ondoren, baldin eta lehenengo lizentziarako egon ziren arrazoiak iraunez gero.

3.– Aurrekoen ondorioetarako, gaitz larritzat joko dira 48 ordutik gorako ospitaleratzeak.

4.– Egun bakarra hartu ahal izango da seme-alaba, senar-emazte edo lagun minari ebakuntzaren bat egin behar badiote, nahiz eta horretarako ospitalizatu beharrik ez izan.

29. atala.– Ezinbestean bete behar diren herri-mailako edo bakoitzaren eginkizunak betetzeko lizentzia.

Únicamente podrán disfrutar esta licencia los empleados públicos cuya convivencia estable se inicie con posterioridad a la entrada en vigor del presente Acuerdo.

Esta licencia sólo podrá volver a disfrutarse transcurridos 6 años desde su concesión, y no podrá hacerse efectiva si coinciden los dos miembros de la pareja a los que se hubiera concedido anteriormente.

En el caso de unión no matrimonial, la fecha que conste en la certificación correspondiente deberá ser incluida necesariamente en el periodo de disfrute de la licencia.

3.– Cuando el matrimonio lo contraigan padres, padres políticos, hermanos, hermanos políticos, hijos, nietos o abuelos del ertzaina, éste tendrá derecho a una licencia de un día natural, en la fecha de la celebración que se ampliará a 3 días naturales si la celebración se efectuase a más de 150 Km. del lugar de residencia del Ertzaina.

Artículo 28.– Licencia por enfermedad grave o fallecimiento de pariente.

1.– Los funcionarios de la Ertzaintza, para atender a estas circunstancias, tendrán derecho:

a.– En caso de fallecimiento de padres, padres políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos o abuelos de ertzaina, a una licencia de 3 días, a disfrutar consecutivamente, a partir del hecho causante. Esta licencia será de 5 días consecutivos, cuando la persona fallecida sea hijo/a, cónyuge o compañero/a, debiendo disfrutarse en los 10 días siguientes al hecho causante.

b.– En el caso de enfermedad grave justificada de los padres, padres políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos o abuelos del ertzaina, a una licencia de 2 días consecutivos o alternos, a disfrutar en el plazo de 15 días naturales siguientes al hecho causante mientras esté hospitalizado, sin que en ningún caso se pueda desnaturalizar el motivo por el que se concede la licencia, que no es el descanso sino la atención al enfermo. Esta licencia será de 5 días, a disfrutar en período determinable con el mismo criterio cuando la enfermedad grave y justificada sea padecida por el hijo/a, cónyuge o compañero/a.

2.– En los casos de enfermedad grave justificada de familiares recogidos en el punto anterior, el ertzaina tendrá derecho a una segunda licencia, por el mismo período de duración, pasados 30 días naturales consecutivos desde la finalización de la primera licencia, cuando se mantengan los motivos que originaron el disfrute de la anterior.

3.– A los efectos anteriores, únicamente se entenderá por enfermedad grave, las hospitalizaciones superiores a 48 horas.

4.– Se establece la licencia de 1 día para acompañamiento a hijo/a, cónyuge, o compañero/a, a intervenciones quirúrgicas que no requieran hospitalización.

Artículo 29.– Licencia por cumplimiento de deberes inexcusables de carácter público o personal.

1.– Langileek ezinbestean bete behar diren herri-mailako edo bakoitzaren eginkizunak betetzeko behar duten beste denbora izango dute, beti ere lanordutik kanpo egiterik ez badago.

2.– Dena dela, itunearen ondorioetarako, honako hauek hartuko dira ezinbestean bete behar diren herri-mailako edo bakoitzaren eginkizuntzat:

a) Epaitegi, komisaldegi, gobernu zibil edo militarreko zitazioak, militar eta arma-ikuskapena, NAN, pasaporte, egiaztagiri eta erroldaratzeak erakunde ofizialetan. Eskribautza mailako eginkizun eta izapideak ezinbestean bete behar diren herri-mailako edo bakoitzaren eginkizuntzat hartuko dira atal honetako ondorioetarako, baldin eta interesatuak joan behar duen eguna eskribauak jarri duela argi eta garbi badago.

b) Minusbalio psikiko nahiz fisikoren bat duen odolkidetasunezko edo ezkontza-ahaidetasunezko 2. mailara arteko ahaideari laguntzea, bere egoeraz izapide puntualak egitera.

c) Gida-agiria ateratzeko azterketa.

3.1.– Ertzaina izateagatik, epaiketetara joan behar izanez gero, edota azalpena edo antzekotarako deiak jasoz gero, lizentzia bost ordukoa izango da — behar bezala ziurtatuz gero, gehiago ere har daitezke—, baldin eta egun libreetan gertatzen bada.

Baldin eta epaiketako eginkizun edo izapideak, egutegia aplikatzearen ondorioz gaueko txanda egin ondorengo egunean badira eta eguna aldatzeko aukerarik ez badago, gau-txanda horri dagokion lizentzia eskatu ahal izango du. Lizentzia egun horiek urteko lanorduak zenbatzerakoan benetako bost ordu bezala hartuko dira; behar bezala ziurtatuz gero, luzatzeko aukera ere izango da.

3.2.– Benetako laneguneta eta lanordu garaia suertatuko balitz, 1. idazatia aplikatuko litzateke. Eta lanorduetatik kanpo izanez gero, hura betetzeko behar den denbora lanegunaren luzapentzat hartuko da.

30. atala.– Ohiko etxebizitza utzi edo aldatzeagatiko lizentzia.

Langileak bere ohiko etxebizitza utzi edo aldatzeagatik 2 laneguneko baimena izango du. Hori erroldaratze-egiaztagiri edo alokairu-kontratu pribatua edo erosketa-kontratu batez ziurtatu beharko du. Lizentzia erroldatze-egunetik hasi eta hamabost eguneko epearen barruan hartuko da.

31. atala.– Bataio eta jaunartzeagatiko lizentzia.

Seme-alaba edo biloben bataio edo jaunartzeagatik, aitak eta amak eta aitona-amonek gertakizun egunerako egun bateko lizentzia izateko eskubidea dute, beti ere, egun hori laneguna bada.

1.– Para el cumplimiento de deberes inexcusables de carácter público o personal, los trabajadores tendrán derecho a una licencia por el tiempo necesario para su cumplimiento, siempre y cuando no pueda efectuarse fuera del horario de trabajo.

2.– En todo caso, a los efectos del Acuerdo se considerarán deberes inexcusables de carácter público o personal los siguientes:

a) Citaciones de Juzgados, Comisarías, Gobiernos Civiles o Militares, Revista Militar y de Armas, D.N.I., pasaporte, Certificados y Registros en Centros Oficiales. Las diligencias y trámites notariales tendrán la consideración de deberes inexcusables de carácter público o personal a los efectos de lo previsto en este artículo siempre y cuando el día y la fecha de la comparecencia del afectado sea incuestionablemente señalado por el notario.

b) Acompañamiento a parientes minusválidos psíquicos o físicos, hasta el 2.º grado de consanguinidad o afinidad a la realización de trámites puntuales en razón de su estado.

c) Examen del carnet de conducir.

3.1.– En los casos de asistencia a juicios, citaciones para tomar declaraciones y similares, por su función de ertzaina, la licencia será de cinco horas (sin perjuicio de que puedan ser más debidamente justificadas) si se producen en días en que se esté libre de servicio.

En el supuesto de que las diligencias o trámites judiciales se señalen, sin posibilidad de variación, durante la mañana siguiente a un turno de noche que por aplicación del calendario le corresponda al afectado, éste podrá solicitar licencia de ese turno de noche, computándosele la misma a efectos de jornada anual como cinco horas de trabajo efectivo que podrá ser objeto de incremento en el supuesto de prolongación debidamente justificada.

3.2.– Cuando se produzcan en días de trabajo efectivo se aplicará el apartado 1, si es durante el período laboral. Si es fuera del período laboral se entenderá como prolongación de jornada el tiempo necesario para su cumplimiento.

Artículo 30.– Licencia por traslado o mudanza de domicilio habitual.

Con motivo de efectuarse el traslado o mudanza del domicilio habitual de un trabajador, éste tendrá derecho a una licencia de dos días laborables de duración, justificándolo con certificado de empadronamiento y contrato privado de alquiler o de compra de vivienda. La licencia se disfrutará en el plazo de 15 días desde la fecha del empadronamiento.

Artículo 31.– Licencia por bautizos y comuniones.

En caso de bautizo o comunión de hijo/a, nieto/a, el padre y/o la madre, el abuelo/a tendrán derecho a licencia en el día en que concurra el mencionado evento, siempre y cuando el mismo coincida con un día de jornada laboral.

32. atala.– Gorputz, adimen eta zentzumenez minusbaliatuak edo adinez txikiak zaintzeko baimena.

Langileak, legez jagon beharragatik, sei urte baino gutxiagoko haurrik edo ordaindutako lanik egiten ez duen gorputz, adimen nahiz zentzumenezko minusbaliaturik baldin badauka bere kontura edo gaixotasun larri eta iraunkorra edukita, berekin bizi den odolkidetasunezko 2. mailara arteko ahaiderik baldin badauka, laneguna murrizteko baimena eskatu ahal izango du. Murrizketa hori lanegunaren heren edo erdikoa izango da; lansariaren atal guztiak proportzio horretan murriztuko zaizkio.

Baimena eskatzen duen ertzainak murriztapen hori zein orduri aplikatuko zaion adierazi beharko du. Aplikazio hori ukatzerik ez dago, zerbitzuko premiarik agertzen ez den bitartean.

33. atala.– Betetzen diren funtzio edo lanpostuko eginkizunekin zuzeneko zerikusia duten lanbide hobekuntzarako ikasketak egiteko baimena.

1.– Euskal Autonomi Elkartean zein Estatuko gainerako beste lurraldeetan dauden prestakuntzarako ikastegi ofizialetan onartuak izan diren langileei baimena eman ahal izango zaie lanpostuko eginkizunekin zuzeneko zerikusia duten lanbide hobekuntzarako ikasketak egiteko.

2.– Aipatu ikastaroetara joan ahal izateko onartu izana egiaztatu beharko da eta Segurtasun Sailordetzaren baimena izan beharko da nahitaez.

3.– Baimen honen epealdia ezin izango da ikasturteari dagokiona baino luzeagoa izan.

4.– Ikastaroak Poliziaren Ikastegiak bere programazioaren barruan antolatutako edo berarekin hitzartutakoak badira, ikastaro horietarako lizentzia ordaindu egingo zaio, eta lizentzia hori duen bitartean, urteko lanaldia betetzeari dagokionez, irizpide hauek erabiliko dira:

a.– Ikastaroen iraupena astea baino luzeagoa ez denean, orduen kontaketa egiteko, idazpuru honen lehenengo atalburuan ezarritako irizpideei jarraituko zaie.

b.– Ikastaroen iraupena astea baino luzeagoa denean, eskola-ordu bakoitzeko 7 ordu kontatuko dira. Kontaketa horrek funtzionario bakoitzaren oinarrizko egutegia ez badu gainditzen, azkenekoz esandakoa aplikatuko da.

34. atala.– Betetzen diren funtzio edo lanpostuko eginkizunekin zuzeneko zerikusirik ez duten ikasketak egiteko baimena.

Langileek lanpostuko eginkizunekin zuzeneko zerikusirik ez duten ikasketak egiterakoan, behar besteko baimena izango dute ikastetxe ofizial edo homologatuetan azterketak egiteko eta azterketa bakoitzeko, deialdi arrunt zein berezia izan, egun bat emango zaie. Egiaztagiria aurkeztu beharko dute beti. Azterketa egunaren aurreko gauean langileak gaueko txanda egin behar izatea gertatuz gero, gaueko txanda hori ez egiteko baimena izango du. Azterketa-tokia egilearen etxebizitzatik

Artículo 32.– Permiso por cuidado de menores o minusválidos psíquicos, físicos o sensoriales.

El trabajador que, por razones de guarda legal, tenga a su cuidado directo algún menor de seis años o minusválidos físico, psíquico o sensorial que no desempeñe actividad retribuida o pariente por consanguinidad hasta el 2.º grado que padezca enfermedad grave continuada y conviva con el trabajador podrá solicitar un permiso consistente en una reducción de la jornada ordinaria de trabajo, entre un tercio o la mitad de su duración, con la consiguiente reducción proporcional de sus retribuciones en todos sus conceptos.

El trabajador que solicite el permiso manifestará las horas a las que se aplicará la reducción no pudiendo ser denegada tal aplicación, salvo que medien necesidades de servicio.

Artículo 33.– Permiso por realización de estudios de perfeccionamiento profesional directamente relacionados con las funciones o puesto de trabajo desempeñado.

1.– Para la realización de estudios de perfeccionamiento profesional referidos a materias directamente relacionadas con las funciones o puestos que desempeñan, podrá concederse permiso a los ertzainas que sean admitidos a cursar los mismos en centros de formación de carácter oficial, tanto de la Comunidad Autónoma Vasca como del resto del Estado.

2.– Para la asistencia a dichos cursos, será necesario acreditar su admisión y obtener la preceptiva autorización de la Viceconsejería de Seguridad.

3.– El período de duración de este permiso no podrá exceder del equivalente a un curso académico.

4.– Cuando los estudios se cursen en el marco de las actividades programadas por la Academia de Policía o concertados con la misma, el permiso será retribuido y, durante el tiempo de su disfrute, a efectos del cumplimiento de la jornada anual, se aplicarán los siguientes criterios:

a.– Cuando la duración de los cursos no exceda de una semana natural, a efectos de cómputo horario se aplicarán los criterios establecidos en el capítulo uno del presente título.

b.– Cuando la duración de los cursos exceda de la semana natural, el cómputo de horas en días de curso será de 7 horas los días lectivos. En el supuesto de que dicho cómputo no supere el calendario básico de cada funcionario se estará a esta último.

Artículo 34.– Permiso para realización de estudios no directamente relacionados con las funciones o puesto de trabajo desempeñado.

Para la realización de estudios que se refieran a materias no directamente relacionadas con las funciones o puesto de trabajo desempeñado, los trabajadores tendrán derecho al permiso necesario para concurrir a exámenes académicos en centros oficiales y homologados, a razón de un día natural por cada prueba de examen a efectuar, tanto en convocatorias ordinarias como extraordinarias, y presentando siempre el correspondiente justificante. En el supuesto de que el día anterior al del

150 km baino urrunago badago, baimena bi egunez luzatuko da. Baimen hau ordaindu egingo da.

35. atala.– Mediku kontsulta, tratamendu eta azterketak egiteko baimena.

Langileek eskubidea dute lanegun barruan mediku kontsulta, tratamendu eta azterketak egitera joateko baimena izateko, horietara joan izana ziurtatuta egonez gero eta zentru horietan bestelako kontsulta ordurik ez bada langileak lanordutik kanpo joan ahal izateko.

Iraupena, orokorrean, lau ordukoa izango da gehienez, kasu berezietan izan ezik, zeinetan behar den moduan egiaztatu beharko den. Baimena lehentasunez eskatzen bada, langileak egun osoa har dezake, lau ordu zenbatuko zaizkiola baimen gisa.

Baimen hori ordaindu egingo da.

36. atala.– Sindikatu-izaerako talde-ekitaldietara joateko baimena.

1.– Langileei baimena eman ahal izango zaie sindikatu-izaerako talte-ekitaldietara joateko. Horretarako, zerbitzuko beharrak hartuko dira kontutan eta Segurtasun Sailordetzaren baimena eduki beharko da aldez aurretik.

2.– Baimena ertzainaren ekimenez eskatzen bada, ez da inolako kalte-ordainik emango, kontzeptu bategatik ere ez, ez dieta, bidaia, egonaldi edo izena emateagatik ere, interesatuaren kontura izango dira. Baimen hau ordaindu egingo da.

37. atala.– Norberaren eginbeharretarako baimena.

1.– Ertzaintzan lan egiten duten langileek norbere eginbeharretarako baimena eskatu ahal izango dute. Ez da ordainduko eta metatuz, ezingo da izan bi urtetan hiru hilabete baino luzeagoa.

Baimena ikasketa ofizialak burutzeko eskatzen denean, dena batera eta urtean hiru hilabete jarraian hartzeko baimenak eman daitezke.

2.– Baimen hau ematea Zerbitzuko beharren menpean egongo da.

3.– Baimen hau ezin zaie praktikatan dauden ertzainei eman.

4.– Baimen honen iraupenak oporraldia murriztuko du proportzionalki.

5.– Lizentzia eta baimenen markoan azaltzen ez diren norbere beharrengatik, ertzain batek egun libre bat hartu nahi badu, unitate-buruak aztertuko du zerbitzuan eragozpenik sortzen duen ala ez, eta baimena ematerakoan, bertan adieraziko du zein egunetan errekuperatuko duen, edo beste ertzain batekin trukaketa egiteko baimena emango dio. Dena dela, lanegunen

examen coincida el trabajo del interesado en turno de noche, el permiso se disfrutará no acudiendo durante ese turno al centro de trabajo. Dicho permiso se ampliará a dos días naturales si el examen se realiza a más de 150 Km. del lugar de residencia del examinado. Este permiso será retribuido.

Artículo 35.– Permiso para acudir a consultas, tratamientos y exploraciones de tipo médico.

Los trabajadores tienen derecho a permiso para acudir, por necesidades propias, a consultas, tratamientos y exploraciones de tipo médico durante la jornada de trabajo, cuando las asistencias estén debidamente justificadas y los centros donde se efectúen no tengan establecidas horas de consulta que permitan acudir a ellos fuera de horas de trabajo.

La duración del mismo, con carácter general, será como máximo de 4 horas, salvo casos excepcionales debidamente acreditados. Siempre que el permiso se pida con antelación, se permitirá la ausencia del trabajador durante toda la jornada laboral computándosele en tal caso 4 horas.

Dicho permiso será retribuido.

Artículo 36.– Permiso para asistencia a eventos colectivos de carácter sindical.

1.– Podrá concederse permiso a los trabajadores para la asistencia a eventos de carácter sindical, de acuerdo con las necesidades de servicio, previa autorización de la Viceconsejería de Seguridad.

2.– El permiso solicitado no causará derecho al abono de indemnización alguna, por ningún concepto, ni tan siquiera por dietas, gastos de viaje, estancia o inscripción, que correrán a cargo del interesado. Este permiso será retribuido.

Artículo 37.– Permiso por asuntos propios.

1.– El personal de la Policía podrá solicitar y obtener permiso por asuntos propios. La concesión del mismo no dará lugar a retribución alguna, y su duración acumulada no podrá exceder de tres meses cada dos años.

En los casos en que el permiso se solicite para la realización de estudios oficiales, se podrán conceder hasta tres meses continuados por una sola vez y con una periodicidad anual.

2.– La concesión de este permiso estará subordinada a las necesidades del Servicio.

3.– Este permiso no se concederá a los ertzainas en prácticas.

4.– La duración de este permiso minorará proporcionalmente el tiempo de vacaciones.

5.– Si por necesidades personales, no contempladas en el marco de las licencias y permisos, un ertzaina desea disfrutar un día libre, el Jefe de Unidad lo estimara siempre y cuando no suponga un deterioro importante para el servicio indicando en la autorización el día a recuperar o en su caso autorizando la permuta con otro ertzaina. En cualquier caso deberán tenerse en

artean ezarririko atsedenaldiak (12 ordukoak) kontuan izan beharko dira. Honegatik ez da oporraldian murrizketarik egingo.

III. IDAZPURUA
ERTZAINTZAREN LANSARIEI BURUZ

I. ATALBURUA
ARAU OROKORRAK

38. atala.– 1.– 1997rako Akordio honen esparruan sartzen diren langileen lansariak Ertzaintzako funtzionarioen lansariei buruzko abenduaren 16ko 298/1997 Dekretua eta berori garatuz burutu eta onartuko den Herrizaingo sailburuaren Aginduaren ondorioz etorriko dira.

Ertzaintzaren egitura finkatzen duen Herrizaingo sailburuaren 1997ko uztailaren 28ko Aginduaren aldibaterako xedapenarekin bat (abuztuaren 8ko EHAA, 150 zk.)1997rako finkatutako lanpostuen egiturari dagokionez, Ertzaintzako funtzionarioen 1997ko lansarien egokitzapena Ertzaintzaren egiturako dibisio, unitate, sail, talde, eta zerbitzuetan Ertzaintzako efektiboen banaketa onartzeko den Herrizaingo sailburuaren 1997ko urriaren 30eko Aginduan (azaroaren 6ko EHAA, 213 zk), finkatutako lanpostu egituraren arabera egingo da.

Horretako, Herrizaingo sailburuak Kidegoko egiturako plazen baliokideak zein diren zehaztuko ditu:

3.– Ertzaintzako funtzionarioen lansarien egokitzapenak, atal honen 1. puntuan ezarritakoaren arabera egingo denak, 1997ko urtarrilaren 1etik aurrera izango ditu ondorioak.

Horrela bada, lanaldi etenagatiko plusa esleituta duten lanpostuek, GJT (Gau, jai eta txanda) plusa esleituta duten lanpostutzat hartuko dira.

Era berean, efektiboen banaketa onartzeko Aginduan (azaroaren 6ko EHAA, 213 zk.) agertzen diren lanpostu batzuk bi kategoriatara zabalik dauden; kasu horietan, gorengo kategoriako osagarri berezi orokorra aplikatuko zaie.

Musika-bandako zuzendari- eta musikari-lanpostuek ere, osagarri berezi orokorra izango dute, lehenengoak 1.708.000 PTAkoa, eta bigarrenek 1.524.000 PTAkoa.

4.– Aintzinatasunagatik honakook izango dira 1997rako lansarien zenbatekoak:

GRUPO A	6.381
GRUPO B	5.168
GRUPO C	4.635
GRUPO D	3.724

5.– 1998rako lansariak, 1997koak bezalakoak izango dira 2,1 puntu erantsita.

cuenta los descansos establecidos entre jornadas (12 horas), no minorándose por este motivo proporcionalmente el tiempo de vacaciones.

TÍTULO III
DEL RÉGIMEN RETRIBUTIVO DE LA ERTZAINTZA

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 38.– 1.– Las retribuciones del personal incluido en el ámbito del presente Acuerdo para el año 1997, serán las que se deriven del Decreto 298/1997, de 16 de diciembre , de retribuciones de los funcionarios de la Ertzaintza y en la Orden del Consejero de Interior, que en su desarrollo, se apruebe.

2.– De conformidad con lo dispuesto en la Disposición Transitoria de la Orden de 28 de julio de 1997, del Consejero de Interior por la que se establece la estructura de la Ertzaintza (BOPV n.º 150, de 8 de agosto), la adecuación efectiva de las retribuciones de los funcionarios de la Ertzaintza correspondientes al año 1997, se realizará respecto de la estructura de puestos que se determina en la Orden de 30 de octubre de 1997, del Consejero de Interior por la que se aprueba la distribución de efectivos de la Ertzaintza en las divisiones, unidades, secciones, grupos y servicios de su estructura (BOPV n.º 213, de 6 de noviembre).

A estos efectos, el Consejero de Interior determinará las equivalencias con las plazas de estructura de la plantilla del Cuerpo, actualmente vigente.

3.– La adecuación retributiva de los funcionarios de la Ertzaintza que se ha de llevar a cabo de conformidad con lo previsto en el punto 1 de este artículo, tendrá efectos desde el 1 de enero de 1997.

A estos efectos, aquellos puestos que tengan asignado plus de jornada partida, serán considerados como los puestos que tengan asignados el plus T.N.F.

Asimismo, aquellos puestos equivalentes a los que la orden de distribución de efectivos (BOPV n.º 213 de 6 de noviembre), determina como abiertos a dos categorías, se les aplicará el Complemento Específico General, de la categoría superior.

A los mismos efectos, el puesto de Director de Banda de Música tendrá un Complemento Específico General de 1.708.000 PTA y el de Músico de 1.524.000 PTA.

4.– Los importes para 1997 de las retribuciones por antigüedad serán las siguientes:

GRUPO A	6.381
GRUPO B	5.168
GRUPO C	4.635
GRUPO D	3.724

5.– Las retribuciones para 1998, serán las de 1997, incrementadas en 2,1 puntos.

6.– 1998ko 1. eta 2. mailako euskarako plusak egungo zenbatekoaren laurdenean (1/4) irentsiko dira 1998, 1999 eta 2000. urteetan, 2001eko urtarrilaren 1ean desagertzen diren arte.

7.– Ordainketa-kontzeptu guztiak 14 hilabetetan banatuko dira,O.B.S (Osagarri berezi singularra)izan ezik; azken hau 12 hilabetean banatuko da.

39. atala.– Zerbitzu-eginkizuna.

1.– Zerbitzu-eginkizunak Poliziari buruzko Legearen 72. atalean ezarritakoak izango dira.

2.– Derrigorrezko zerbitzu-eginkizunek bakarrik emango dute ekonomia-konpentsaziorako eskubidea eta Eusko Jaurlaritzak ezartzen dituenak izango dira.

3.– Derrigorrezko zerbitzu-eginkizun bat lanpostu huts bat betetzeko ematen bada eta lanpostu horretako soldata jatorrizkoa baino apalagoa bada, langileak jabetzan duen lanpostuari dagozkion ordainketak jasoko ditu.

4.– Herrizaingo Sailak Batzorde Parekide Mistoari, batzordeko kideek eskatuz gero, zerbitzu-eginkizunen inguruko alderdien berri emango dio, besteak beste: unitate berrietako lanpostuak betetzeko oinarriak, lehendik zeuden unitateetan sortzen diren lanpostu berriak, horietan jarduteko behar diren merituak, etab.

II. ATALBURUA
AURREIKUSPEN SOZIALA

40. atala.– Bigarren iharduera, adinagatik.

Euskal Herriko Ertzaintzako funtzionarioek lanerako adina betetakoan bigarren iharduerako egoerara pasa daitezke Eusko Legebiltzarreko Legeak maila bakoitzerako zehazten duen moduan.

Gaur egun oraindik gai horri buruz ezer arauturik ez egon arren, Ekonomia-Fondo bat sortu beharra ikusten da, sortuko den egoera berriari era ordenatu batean erantzuteko eta administrazio-egoera horretara pasako diren ertzainei ordainsaria emateko.

Hori dela eta, 1998an hasiera batean 300.000.000 PTAko fondoa sortzeko konpromezua hartzen da. Bere funtzionatzeko sistema Sindikatuei eta Mahai Parekideari aurrez eskatuko zaien txosten batean finkatuko da.

IV. IDAZPURUA
LAN-OSASUNA

41. atala.– Lan-Osasuneko Batzordea.

Lan-osasunerako jokabide egokia hartu, horri eutsi eta hobetzeko eta kontutan hartuz Herrizaingo Sailaren menpe dauden Ertzaintzaren zentruek dituzten lan-baldintzak, beharrezkoa da Lan-Osasuneko Batzorde bakarra eratzea.

6.– Los Pluses de Euskera, nivel 1 y nivel 2, en el año 1998 se absorberán en un 1/4 de su cuantía actual durante los años 1998, 1999 y 2000, hasta su desaparición el día 1 de enero del 2.001.

7.– La distribución de todos los conceptos retributivos, con excepción del C.E.S. que se abonará en 12 mensualidades, será en 14 mensualidades.

Artículo 39.– Comisión de servicios.

1.– Las Comisiones de servicios serán las establecidas en el artículo 72 de la Ley de Policía.

2.– Sólo las Comisiones de Servicio forzosas darán lugar a compensaciones económicas que serán las que establezca el Gobierno Vasco.

3.– El personal destinado en Comisión de Servicios forzosa en vacante cuyas retribuciones sean inferiores a las de la plaza de origen, mantendrá la percepción de los que correspondan a la que ostente en propiedad.

4.– El Departamento de Interior informará en la Comisión Mixta Paritaria a petición de sus miembros sobre los distintos aspectos de las Comisiones de Servicios, entre otros: Bases para la cobertura de puestos de trabajo en nuevas Unidades, ampliación de puestos en unidades ya existentes, baremos de méritos necesarios para poder acceder a los mismos etc.

CAPÍTULO II
PREVISIÓN SOCIAL

Artículo 40.– Segunda actividad por edad.

Los funcionarios de policía del País Vasco, podrán pasar a la situación de segunda actividad por cumplimiento de la edad que se determine por ley del Parlamento Vasco para cada categoría.

Si bien al día de hoy no se ha legislado sobre la materia, se hace necesario la creación de un Fondo económico al objeto de anticiparse de forma ordenada a la situación que se generará para poder satisfacer las percepciones económicas suficientes a los ertzainas que pasen a dicha situación administrativa.

Para ello se adquiere el compromiso de crear un Fondo en el año 1998 con una dotación inicial de 300.000.000 PTA, cuyo sistema de funcionamiento se determinará previo informe a las centrales sindicales en la Comisión Paritaria.

TÍTULO IV
SALUD LABORAL

Artículo 41.– Comité de salud laboral.

Al objeto de velar por la adopción, mantenimiento y perfeccionamiento de una adecuada política de Salud Laboral y dadas las condiciones de trabajo de los centros de la Ertzaintza, dependientes del Departamento de Interior, hace que se considere suficiente la creación de un único Comité de Salud Laboral.

Lautik zortzira kide eduki ditzake batzordeak. Ertzaintzak ordezkotzarik handiena duten sindikatuek eta eta Herrizaingo Sailak izendatuko dituzte, erdi bana.

Lehendakaria eta idazkaria Herrizaingo Saileko ordezkarien artean aukeratuko dira.

42. atala.– Batzordeak horretan eman behar duen denbora.

Batzordeak eginkizunetan emandako denbora guztia, ondorio guztietarako, lanordu arrunten barruan sartuko da, jarduera horretarako hitzartutako sistemaren arabera. Dena dela, denbora horil erabiltzeko baimena eman beharko du unitateko buruak.

43. atala.– Batzordearen eginkizunak eta helburuak.

Lan-Osasuneko Batzordeak bere eginkizuna egunerokolana eginez beteko du eta bere helburuak honako hauek izango dira:

1.– Azterketa lana, laneko istripuez nahiz gaixotasunez. bai Laneko istripu eta gaixotasunak aztertzeko lana. Lan horren bidez ondorengo helburu hauek lortu nahi dira:

a.– Arrisku-iturburu nagusiak zeintzuk diren eta nondik datozen jakitea (istripu gehienekin ustez zerikusia duten makina, tresna eta langaiak eta istripu gehienak zer lanetan izaten diren adieraziz).

b.– Ertzaintzan, lanen arabera izaten diren gaixotasun eta istripuen izaera eta garrantzia ezagutzea.

c.– Tresneriaren eta langaien azterketa egiteko zenbaterainoko beharra dagoen adieraztea.

d.– Ekintzen Antolakuntza ezegokia edota zahartu rik gelditu diren prozesuak eta ihardupideak erabiltzeagatik sortzen diren arriskuak ezagutzea.

e.– Langileek dituzten ohitura txarrak ezagutzea, horiek zuzentzeko.

f.– Segurtasun neurrien ondorioen etengabeko azterketen bidez, segurtasun egitarauaren aurrerapenaren azterketa objetiboa egitea.

g.– Ertzaintzaren espezialitate edo funtzio bakoitzerako mediku–azterketa bereziak proposatzea; mediku-azterketa horiek lanorduen barruan egingo dira.

2.– Gaurkotze-lana: argitaratzen diren lan-osasunerako neurrien, tekniken eta arauen berri xehetasun guztiekin eman beharko da.

Eginkizun, hauek egin beharko dituzte:

a.– Administrazioaren aldizkako txostenak, eta lanosasunaren arloan Eusko Jaurlaritzak egiten dituen gomendioak aztertu eta horien ardura izatea.

b.– Estatistiken eta indizeen berri emango duten aldizkarien eta aldizkako informazio-sistemen sorrera bultzatzea.

El citado Comité estará compuesto por un número de miembros entre cuatro y ocho designados, a partes iguales, por los sindicatos más representativos de la Ertzaintza y el Departamento de Interior.

El presidente y el secretario serán nombrados de entre los representantes del Departamento de Interior.

Artículo 42.– Tiempo de dedicación del comité.

El tiempo empleado en el desempeño de su cometido por los miembros del Comité, será considerado, a todos los efectos, dentro de la jornada ordinaria de trabajo, de conformidad al sistema pactado para el desarrollo de tal actividad, debiendo contar para tal utilización del tiempo, en todo caso, informando previamente al Jefe de Unidad.

Artículo 43.– Funciones y objetivos del comité.

El Comité de Salud Laboral en el trabajo, ejercerá su cometido a través de la realización ordinaria de sus actividades propias con los siguientes objetivos:

1.– Labor de investigación, tanto en los accidentes como de las enfermedades profesionales. Esta labor ha de encauzarse hacia la consecución de los siguientes resultados:

a.– Identificar y localizar las fuentes principales de riesgo (determinando los materiales, máquinas y las herramientas que con más frecuencia se vinculan a los accidentes y las tareas más susceptibles de producir contingencias).

b.– Descubrir la naturaleza y magnitud de los accidentes y enfermedades en la Ertzaintza según las ocupaciones.

c.– Indicar la necesidad de revisión de las distintas clases de equipos y materiales.

d.– Descubrir insuficiencias en los procesos y operaciones en las que por mala planificación o empleo de métodos anticuados se produzcan riesgos.

e.– Descubrir hábitos inseguros que indiquen la necesidad de adiestrar a los trabajadores.

f.– Permitir una evaluación objetiva del progreso de un programa de seguridad mediante análisis continuos de los efectos de las diferentes medidas de seguridad.

g.– Proponer los reconocimientos médicos específicos, para cada una de las diferentes especialidades o funciones de la Ertzaintza, dichos reconocimientos médicos serán efectuados dentro de la jornada laboral.

2.– Labor de actualización, debiendo estar puntualmente informados respecto a la normativa, técnicas y medidas de Salud Laboral que se publiquen.

En concreto deberán:

a.– Estudiar y atender los informes periódicos de la Administración y las recomendaciones que el propio Gobierno Vasco realice en materia de Salud Laboral.

b.– Promover la creación de sistemas de información periódica y boletines que permitan conocer las estadísticas y los índices.

3.– Informazio-lana: lan hori lantalde, azpi-lantalde eta jagoleen proposamenaren bidez egingo da eta beraiek burutuko dute. Ondorengo ekintza hauen berri emango dute, ahal dutenean behintzat:

a.– Zabalkunderako bilerak egitea.
b.– Segurtasuna bultzatzea.
c.– Kartelak eta erakusketak.
d.– Arreta egitarau batera zuzentzeko egiten diren ekintza trinkoak.
e.– Ikastaroak eta frogak.

4.– Lan-osasuneko Batzordeak araudi bat antolatuko du Laneko Arriskuei Aurrea Hartzeari buruzko azaroaren 8ko 31/1995 Legea oinarri hartuta.

44. atala.– Bisualizazio pantailekin lan egitea.

1.– Bisualizazio pantailekin lan egin behar izaten duten langileek eskubidea edukiko dute lan horretan hastean mediku azterketa bat egiteko eta gero urtero aldizkako mediku arakaketa bat egiteko. Azterketa horretan arreta berezia hartuko da begietako, aparailu motorreko eta psikologia arazoak antzemateko.

2.– Lan-Osasuneko Batzordeak Bisualizaio Pantailez baliatu behar duten lanpostuen egoera zainduko du, bereziki ezaugarri ergonomikoak (pantailak non kokatuta dauden, mahaiak eta aulkiak nolakoak diren...) eta haien baldintza anbientalak (argia, egurasketa eta ozentasuna) nolakoak diren.

3.– Pantailekin lan egiteagatik sintomaren bat agertzen bada, lanpostuaren ikerketa berezi bat egingo da, eta baita mediku azterketa bat ere.

4.– Lana oso-osoan bisualizazio pantailak erabiliz egiten baldin bada, lanpostu hori zehatz-mehatz aztertuko da eta, Lan-Osasuneko Batzordeak txostena egin ondoren, behar diren neurri zuzentzaileak ezarriko dira, horien artean atseden hartzea eta eginkizunez aldatzea. Batzordeak eratu eta hilabeteko epean, batzorde horiek azterketan ateratako emaitzak ikertu beharko dituzte eta hori egiteko egitasmoa burutu.

Dena dela, Lan-Osasuneko Batzordeari dagokio segimendua eta kontrola egitea, aurreko idazatietan esandakoa betetzen den ikusteko.

V. IDAZPURUA
EUSKALDUNTZE ETA ALFABETATZEA

45. atala.– Ertzaintzan euskararen normalkuntza prozesuari dagokionez ekainaren 10eko 133/1997 Dekretua —uztailaren 8ko 170/1997 Dekretuaren bidez hutsen zuzenketa egin zen— aplikatuko da. Aipaturiko Dekretu horren xedea honako hau da: Ertzain guztiek beren eginkizunetarako behar duten euskara-maila lortzeko plan bat onartzea, Euskal herritar guztien hizkuntz eskubideak normaltasunez errespetatu ahal izan ditzaten.

3.– Labor de información, realizada mediante la propuesta y desarrollo por los propios Comités, Subcomités o Vigilantes, en cuanto les sea posible, de las siguientes actividades:

a.– Celebración de reuniones divulgativas.
b.– Promoción de la seguridad.
c.– Carteles y exhibiciones.
d.– Campañas intensivas que sirvan para centrar la atención en un programa.
e.– Cursos y demostraciones.

4.– El Comité de Salud Laboral elaborará un Reglamento inspirado en la Ley 31/1995 de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales.

Artículo 44.– Trabajo con pantallas de visualización.

1.– El personal cuyo puesto de trabajo exija la utilización de pantallas de visualización tendrá derecho a un reconocimiento médico al inicio del trabajo con pantalla, así como a un reconocimiento médico periódico anual, en los que se prestará especial atención a la detección de problemas oculares, del aparato locomotor y psicológicos.

2.– El Comité de Salud Laboral velará por la situación de los puestos de trabajo con pantallas de visualización y en especial por los factores ergonómicos (ubicación de pantallas, tipo de mesas y sillas...) y las condiciones ambientales (iluminación, ventilación, sonoridad...) de los mismos.

3.– Caso de aparición de síntomas atribuidos al trabajo con pantallas se realizará un estudio específico del puesto de trabajo así como un reconocimiento médico.

4.– En aquellos casos de dedicación exclusiva con pantallas de visualización se procederá a realizar un estudio exhaustivo del puesto en concreto y, previo informe del Comité de Salud Laboral, se establecerán las medidas correctoras oportunas, contemplándose entre éstas posibles pautas de descanso y/o cambios de la actividad laboral. En el plazo de un mes a partir de la constitución de los Comités, estos deberán comenzar el análisis del contenido del estudio y sus planning de realización.

En cualquier caso, corresponderá al Comité de Salud Laboral el seguimiento y control del cumplimiento de los apartados anteriores.

TÍTULO V
EUSKALDUNIZACIÓN Y ALFABETIZACIÓN

Artículo 45.– En lo referido al proceso de normalización del euskera en la Ertzaintza, será de aplicación el Decreto 133/1997, de 10 de junio, con la corrección de errores que el Decreto 170/1997, de 8 de julio, realiza de aquél, que tienen como finalidad regular el plan de actuación dirigido a que todos los ertzainas adquieran la capacitación lingüística en euskera, adecuada al desarrollo de sus funciones con pleno respeto al normal desenvolvimiento de los derechos lingüísticos de todos los ciudadanos del País Vasco.

VI. IDAZPURUA
LEGE-AHOLKULARITZA

46. atala.– Lege-Aholkularitza.

1.– Herrizaingo Sailak ertzainei lege-aholkularitza emango du, beti ere, haiek ertzain moduan eta dagokien funtziotan badihardute, nahiz eta eskatutako lege aholkua lanorduetatik kanpoko jokabideren bati buruzkoa izan.

2.– Lege-aholkularitzaren helburua eraginkorra izan dadin, Herrizaingo Sailak arlo horretan emandako barne-arauak, nahiz horiek garatzeko ematen dituenak aplikatuko dira. Adibidez 003 zenbakizko PAVean, «Delitoa edo arau haustea egin izana leporatzen zaien Ertzaintzako kideak defendatzeko artezpide praktikoak», adierazitakoa.

VII. IDAZPURUA
KIROL-LAGUNTZA

47. atala.– 1.– Herrizaingo Sailak Euskal Autonomi Elkarteko udalekin hitz egiteko konpromezua hartzen du, herri horietako kiroldegiak erabili ahal izateko eta, horrela, Euskal Autonomi Elkarteko Ertzaintzako kideek forma fisikoa mantendu dezaten.

2.– Herrizaingo Sailak helburu horrekin, udal kiroldegiei dagokien urteko kuotaren %70eko dirulaguntza emango du, beti ere, ertzainaren bazkide-kuota norbanakoena bada.

Halaber, Herrizaingo Sailak ehuneko berean, beste diru zenbateko bat emango du, udal kiroldegietako urteko kuotaren batazbestekoaren parekoa, udal kiroldegirik ez dagoen herrietan kiroldegi pribatuetara joan beharrak dakartzan gastuei aurre egiteko.

Ertzaina talde-kuota baten barnean badago, erabakitako dirulaguntzaren %70a, proportzioz kasuan kasuko ertzainari dagokion kuota-zatiari aplikatuko zaio, guzti hori talde–kuota norbanako kuotaren berdina ez denean, zeren kasu horretan, aurreko lerroaldean ezarritakoa aplikatuko da.

POLIZIARI BURUZKO LEGEAREN 103. atala.
NEGOZIAZIO-MAHAIA

Aipatutako atalean ezarritako aferen inguruan aritzeko, bi aldeek mahai hau iraunkorra izan dadin nahi dute eta orain dagoen moduan osaturik gelditu ko da.

TÍTULO VI
ATENCIÓN JURÍDICA

Artículo 46.– Asesoría jurídica.

1.– El Departamento de Interior prestará asesoría jurídica y letrada a los ertzainas, siempre que éstos actúen en condición de tales y en el desempeño de sus funciones, aún cuando la actuación para la que se demande atención jurídica se realice fuera de la jornada laboral marcada.

2.– Con el fin de hacer operativa dicha finalidad, serán de aplicación las normas internas ya dictadas por el Departamento de Interior y las que se dicten en su desarrollo. Así, el PAV n.º 003 sobre «Indicaciones prácticas para la defensa de los miembros de la Ertzaintza acusados de delito o falta».

TÍTULO VII
ATENCIÓN DEPORTIVA

Artículo 47.– 1.– El Departamento de Interior se compromete a negociar con los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma Vasca la posibilidad de utilizar las instalaciones deportivas existentes en los mismos, para de esta forma poder mantener la forma física de los miembros de la Policía de la Comunidad Autónoma Vasca.

2.– El Departamento de Interior subvencionará, a este fin, el 70% de la cuota anual de las instalaciones deportivas municipales existentes, siempre y cuando se trate de la cuota asociativa individual del ertzaina.

Asimismo, el Departamento de Interior subvencionará en el mismo porcentaje una cantidad alzada, equivalente a la media de la cuota anual de las instalaciones deportivas municipales existentes, para sufragar los gastos originados por la asistencia a centros privados, en aquellos municipios en que no existan instalaciones deportivas municipales.

En el supuesto de que el ertzaina esté incluido en una cuota colectiva, el 70% de subvención acordado se aplicará a lo que por prorrateo corresponda al ertzaina interesado en el importe total de la cuota referida, a no ser que el mismo sea igual al previsto para la cuota individual supuesto éste que se regirá por lo previsto en el párrafo anterior.

MESA NEGOCIADORA Artículo 103 LEY DE POLICÍA

Con el objeto de tratar cuantas cuestiones vienen determinadas en el mencionado artículo, ambas partes manifiestan su voluntad de que esta mesa tenga carácter permanente quedando configurada en la forma que en la actualidad mantiene.

I. ERANSKINA

Uniformea emateko sistema.

A) Sistema hau Herritarren Segurtasuneko Unitate uniformatu guztietan aplikatu daiteke. Sistema honen arabera, ertzain bakoitzari bere zereginetan oinarrituta emango zaio jantzi-sorta. Jantziak eta kopuruak ondoko eraskinean adierazten dira.

Ertzainak bere ohiko lana betetzeko eskuratzen duen jantzi–sorta nahikotzat jotzen da beti, bere lanpostuaren arabera. Gainera, kontutan izan behar da, ertzain askok urteetan zehar emandako jantzi sailtxoa pilatuta dutela. Hitzarmen Kolektiboetan azaltzen diren urteroko lote eta kadentzien arabera kendu egiten da jantziak ematea, eta ordez, ondoren aipatzen diren artikuluak, behar diren beste, entregatuko dira:

1.– Polizi lanetan ari dela, ertzainari ustekabean jantzia hautsi bazaio, eta urratua ez bada.

2.– Jantziak koipez, odolez, azidoz edo beste zerbaitez zikindu bazaio, eta mantxak, normalean etxeetan erabili ohi diren produktuez garbitzerik ez dagoenean.

3.– Taila Ertzainaren egungo gorpuzkerarekin bat ez datorrenean.

4.– Erabileraren erabileraz, jantzia nabarmenki hondatu denean.

5.– Modeloa aldatu denean edo uniformeari pieza berriren bat erantsi zaionean.

6.– Jantzia egiterakoan egindako akatsak direnean.

7.– Uniformearen pieza edo osagarriren bat galdu denean, polizi–buruak aurrez txosten eta oniritzi eman ondoren.

8.– Ertzain eskatzailearen haurdunaldiagatik denean.

9.– Galoi edo sorbalda-babesak, mailaz aldatzeagatik edo praktiketan, ordezko edo gaitu izendatzeagatik denean.

10.– Aldi baten buruan, berriro lanean hasten denean.

11.– Batzorde Parekideak aztertu eta baloratu beharreko beste arrazoiengatik denean.

1. eta 6. puntuetan ageri diren kasuetan, jantzia berritzeko ordurarte erabilitakoa itzuli egin beharko da.

PROZEDURA

Herrizaingo Sailak ofizioz emango die, ertzaintzako kide berriei, euren zereginaren arabera, jantzi-sorta bana.

ANEXO I

Sistema de entrega de vestuario uniforme.

A) El sistema es aplicable a la reposición de vestuario de todas las Unidades uniformadas de Seguridad Ciudadana. La base del mismo es la dotación individual, determinadas en función del destino del ertzaina, y con las prendas y cantidades reflejadas en el Anexo adjunto.

La cantidad de cada una de las prendas que componen la dotación se considera suficiente para el normal desarrollo de la actividad policial, en función del destino a que esté adscrito el ertzaina. Se suprime la anterior entrega de prendas de acuerdo a los lotes y cadencias anuales reflejadas en los Convenios Colectivos, por la reposición de las mismas sin ningún tipo de límite, en cuanto al número de artículos, en los siguientes supuestos:

1.º.– Por rotura accidental de la prenda, producida como consecuencia de las actividades propias del servicio policial, y siempre que no se trate de descosidos.

2.º.– Por suciedad del vestuario, producido por alguno de los siguientes agentes: grasas, sangre, ácidos u otros, cuyas manchas no sean lavables por los medios habituales de limpieza del ajuar doméstico.

3.º.– Por desajuste de la prenda con la talla actual del ertzaina.

4.º.– Por manifiesto desgaste, debido al uso habitual del vestuario.

5.º.– Por cambio de modelo de prenda o incorporación de una nueva a la dotación individual.

6.º.– Por vicios o defectos de fabricación.

7.º.– Por pérdida o extravío de alguno de los artículos que componen la dotación individual, previo informe y visto bueno del mando policial.

8.º.– Por embarazo de la ertzaina solicitante.

9.º.– En el caso de galones y hombreras, por cambio de graduación o nombramiento en prácticas, funciones u habilitados.

10.º.– Por reincorporaciones al servicio.

11.º.– Por otras causas, a valorar y determinar por la Comisión Paritaria.

En los supuestos contemplados en los puntos 1.º y 6.º, ambos inclusive, será preciso la entrega de la prenda previa a la sustitución de la misma.

PROCEDIMIENTO

El Departamento de Interior entregará, de oficio, a cada nuevo miembro de la Ertzaintza las prendas que componen la dotación individual, en función de su destino.

Jantzi-sortari jantzi berriren bat gaineratu edo sortako jantziren bat aldatuz gero ere, jantzi berria ematea ofizioz egingo da.

Bestelako kasuetan, ertzain eskatzaileak eskaeraorria bete eta ELATeko buruari bidali beharko dio. Honek, aztertu ondoren eta tailak egiaztatu ondoren, Biltegi Nagusira bidaliko du eskaera. Gero, barruko postaz iritsaraziko zaio eskatutakoa eskatzaileari.

Eskatzaileak jantzia egiaztatu eta jaso duelako agiria izenpetu ondoren, ELATeko buruak dagokion jantzia emango dio. Kasuak hala eskatzen duenean, eskatzaileak jantzi berdina entregatu beharko du berria hartu aurretik.

Ertzainek erabili gabe izan ditzaketen jantziei -zahartu direlako, taila desegokiak direlako edo gortetzeko tokirik ez dutelako- irtenbidea ematearren, jantzi horiek bildu eta erreziklatzeko prozedura bat antolatuko da, baldin eta entregatu nahi badituzte.

B) Uniformea ez den jantziagatiko ordaina.

Urtean sei hilabate baino aldi luzeagoz, lanean aritzeko normalean uniformea ez den jantzi mota bat erabiltzea behar duten langileei eta krimena edo jokua ikertzen aritzen direnei Administrazioak, urtero eta behin bakarrik, 47.000 PTA emango dizkie, eskolta zerbitzukoei izan ezik.

Igualmente, en el caso de nuevas prendas que se incorporen a la dotación, así como en la modificación de las características de alguna de las actuales, la entrega será, también, de oficio.

En el resto de supuestos, el ertzaina peticionario rellenará una solicitud que entregará al Jefe de Centro UTAP, quien, previa valoración de la misma, así como comprobación de las tallas, cursará un pedido al Almacén Central, para que, a través del correo interno, haga llegar el artículo solicitado al Centro origen de la petición.

El Jefe de Centro UTAP, entregará la prenda al interesado, previa comprobación de la misma por el solicitante y firma del acta de recepción, así como entrega de las prendas devueltas, en los supuestos así establecidos.

Con el objeto de dar una salida a las posibles prendas no usadas en manos de los ertzainas, y que, bien por antigüedad, por desajuste de tallas o por problemas de almacenaje, deseen entregar, se habilitará un procedimiento para su recogida y reciclaje.

B) - Indemnización por vestuario no uniformado

Al personal que para el desempeño de su trabajo necesite utilizar con carácter general vestuario no uniformado y que realice funciones de Investigación Criminal o Juego, por un periodo superior a seis meses en al año natural, la Administración abonará anualmente en los 1997 y 1998, 47.000 PTA, salvo al personal del servicio de Escoltas.

ERTZAINAREN OINARRIZKO JANTZIAK

KONTZEPTUA	KOPURUA
PRAKA URDINAK. GIZONEZKOA (Negua)	1
PRAKA URDINAK. GIZONEZKOA (Uda)	1
PRAKA URDINAK. EMAKUMEZKOA	
PRAKA-GONA. EMAKUMEZKOA	1
ANORAK GORRIA. GIZON-EMAK.	1
GOMAZKO ZOLADUN ZAPATAK. GIZON.	PARE 1
PHILIPS ZOLADUN ZAPATAK. GIZON.	PARE 1
GOMAZKO ZOLADUN ZAPATAK. EMAK.	PARE 1
PHILIPS ZOLADUN ZAPATAK. EMAK.	PARE 1
BOTA LUZEA. GIZON-EMAK.	PARE 1
ALKONDARA URDINA ML. GIZON-EMAK.	3
ALKONDARA URDINA MC. GIZON-EMAK.	3
TXAPELA EZKUTUDUNA. GIZON.	2
TXAPELA EZKUTUDUNA. EMAK.	2
GERRIKO BELTZA. GIZON-EMAK.	1
LARRUZKO ESKULARRU BELTZA. GIZON-EMAK.	PARE 1
JERTSE GORRIA. GIZON-EMAK. (Negua)	1
JERTSE GORRIA. GIZON-EMAK. (Uda)	1
TXAKETA GORRIA. GIZON-EMAK.	1
ISTILUEN AURKAKO KASKOA. GIZON-EMAK.	1
TRAJE-ZIRA. BI PIEZA. GIZON-EMAK.	1
BABES ZURIA. GIZON-EMAK.	1
LARRUZKO BABES-UHALA. GIZON-EMAK.	1
KATIUSKAK. GIZON-EMAK.	1
LARRUZKO GERRIKO ZURIA. GIZON-EMAK.	1
BETEGAILU ZORROA. ZURIA. GIZON-EMAK.	1
ESKU-BURDIN-ZORROA. ZURIA. GIZON-EMAK.	1
PISTOLA-ZORROA. ZURIA. GIZON-EMAK.	1
AEROSOL-ZORROA. ZURIA. GIZON-EMAK.	1
TAHALI BABESERAKO. ZURIA. GIZON-EMAK.	1
PASADOREDUN BELARRIA. GIZON-EMAK.	1
TORLOJOAK GERRIKORAKO. GIZON-EMAK.	6
PISTOLARI EUSTEKO GOMA. GIZON EMAK.	1
BANDOLERA PISTOLARENTZAT. GIZON-EMAK.	1
PLAS. BARRUKIDUN SORBALDA BABESA. GIZON-EMAK.	2 JOKU
SORBALDA-BABES PLASTIFIKATUA. GIZON-EMAK.	1 ”
BULAR-PLAKA. GIZON-EMAK.	1
IDENTIFIKAZIO KARTERA.GIZON-EMAK.	1
ESKU-BURDINAK. GIZON-EMAK.	1
TXISTUA. GIZON-EMAK.	1
JOKU ISLADATZAILEA. GIZON-EMAK.	
OIHALEZKO EZKUTU ARRUNTA. GIZON-EMAK.	3
OIHALEZKO EZKUTUA (PAINUZKOA). GIZON-EMAK.	2
GALTZERDI BELTZAK. GIZON.	3 PARE
PANTYAK	3 PARE
BUZO ERREGAITZA (HERRITARREN SEGURTASUNA) 99/12/31 baino lehen ertzain guztiei piskanaka banatuko zaie buzo erregaitz bana.	1

MOTORDUNEN JANTZIAK ERREPIDEETARAKO

KONTZEPTUA	KOPURUA	BERRITZEA
GORDAILU BOLTSA	1	
BOTA LUZEA ERREPIDEETARAKO	PARE 1	
BUZO-ZIRA	1	
KASKOA	1	
BOTAK ESTALTZEKOA	PARE 1	
NEGUKO ESKULARRUAK	PARE 1	
UDAKO ESKULARRUAK	PARE 1	
BARRUKO ARROPA TERMOISOLATZAILEA	JOKU 1	
LARRUZKO JAKA	1	
LARRUZKO PRAKAK	1	
PASAMONTAINA.	1	
PERKINS LEPODUN JERTSE GORRIA	1	
BETAURREKOAK	PARE 1	
GORDAILUA ESTALTZEKO BOLTSA	1	

ERTZAIN HAURDUNAREN JANTZIAK

KONTZEPTUA	KOPURUA	BERRITZEA
HAURDUNENTZAKO PITXIA	1	
HAURDUNENTZAKO ALKANDORA	2	
JERTSEA/PUNTUZKO JAKA	1	

MOTORDUN LANDA-PATRUILEN JANTZIAK

KONTZEPTUA	KOPURUA	BERRITZEA
MOTOKROSS-BOTAK	PARE 1	
MOTOKROSS-KANGURO URDINA	1	
KASKOA	1	
BEROKI GORRIA	1	
PRAKA URDINAK	1	
MOTOKROSS-GERRUNTZEA	1	
BETAURREKOAK	PARE 1	
ESKULARRUAK	PARE 1	
LANERAKO GALTZAK	1	
MOTXILA	1	
ERDIRAINOKO BOTA - KAÑA	PARE 1	
GERRIKO BELTZA BELARRIDUNA	1	
PISTOLA-ZORROA RIÑONERA BELTZA	1	
BETEGAILU-ZORRO BELTZA	1	
ESKU-BURDIN ZORRO BELTZA	1	
GORDAILUA BABESTEKO BOLTSA	1	

VESTUARIO BÁSICO DE ERTZAINA

CONCEPTO	*CANTIDAD*
PANTALÓN AZUL, HOMBRE (Invierno)	*1 UND.*
PANTALÓN AZUL, HOMBRE (Verano)	*1 "*
PANTALÓN AZUL, MUJER	*1 "*
FALDA PANTALÓN, MUJER	*1 "*
ANORAK ROJO, H. y M.	*1 "*
ZAPATO SUELA GOMA, HOMBRE	*1 PAR*
ZAPATO SUELA PHILIPS, HOMBRE	*1 "*
ZAPATO SUELA GOMA, MUJER	*1 "*
ZAPATO SUELA PHILIPS, MUJER	*1 "*
BOTA MEDIA CAÑA H. y M.	*1 "*
CAMISA AZUL M/L, H. y M.	*3 UND.*
CAMISA AZUL M/C, H. y M.	*3 "*
BOINA C/ESCUDO, HOMBRE	*2 "*
BOINA C/ESCUDO, MUJER	*2 "*
CINTURÓN NEGRO, H. y M.	*1 "*
GUANTE CUERO NEGRO, H. y M.	*1 PAR*
JERSEY ROJO, H. y M. (Invierno)	*1 UND.*
JERSEY ROJO, H. y M.(Verano)	*1 "*
CHAQUETA ROJA, H. y M.	*1 "*
CASCO ANTIDISTURBIOS, H. y M.	*1 "*
TRAJE AGUA DOS PIEZAS, H.y M.	*1 "*
DEFENSA BLANCA, H. y M.	*1 "*
CORREA CUERO DEFENSA, H. y M.	*1 "*
KATIUSKA, H. y M.	*1 "*
CINTURÓN CUERO BLANCO, H. y M.	*1 "*
FUNDA P/ CARGADOR, C/BLANCO, H. y M.	*1 "*
FUNDA P/ GRILLETES, C/BLANCO, H. y M.	*1 "*
FUNDA P/ PISTOLA, C/BLANCO, H. y M.	*1 "*
FUNDA P/ AEROSOL, C/BLANCO, H. y M.	*1 "*
TAHALI P/ DEFENSA, C/BLANCO H. y M.	*1 "*
HEBILLA C/ PASADOR, H. y M.	*1 "*
TORNILLOS P/CINTURÓN, H. y M.	*6 "*
GOMA SUJETA PISTOLA, H. y M.	*1 "*
BANDOLERA P/ PISTOLA, H. y M.	*1 "*
HOMBRERA ALMA PLÁSTICO, H. y M.	*2 JUEGOS*
HOMBRERA PLASTIFICADA, H. y M.	*1 "*
PLACA PECHO, H. y M.	*1 UND.*
CARTERA IDENTIFICACIÓN , H. y M.	*1 "*
GRILLETES, H. y M.	*1 "*
SILBATO, H. y M.	*1 "*
JUEGO REFLECTANTE, H. y M.	*1 "*
ESCUDO TEXTIL SENCILLO, H. y M.	*3 "*
ESCUDO TEXTIL M/PAÑO, H. y M.	*2 "*
CALCETÍN NEGRO, HOMBRE	*3 PARES*
PANTYS	*3 "*
BUZO IGNÍFUGO	*1 PAR*

(Se entregará un 2.º buzo ignífugo de forma progresiva a todos los Ertzainas que lo precisen antes del día 31/12/99)

VESTUARIO MOTORISTA CARRETERA

CONCEPTO	*CANTIDAD*	*RENOVACIÓN*
BOLSA DEPÓSITO	*1 UND.*	
BOTA ALTA CARRETERA	*1 PAR*	
BUZO IMPERMEABLE	*1 UND.*	
CASCO	*1 "*	
CUBRE - BOTAS	*1 PAR*	
GUANTES INVIERNO	*1 "*	
GUANTES VERANO	*1 "*	
ROPA INTERIOR TERMOAISLANTE	*1 JUEGO*	
CHAQUETA CUERO	*1 UND.*	
PANTALÓN CUERO	*1 "*	
VERDUGO	*1 "*	
JERSEY ROJO CUELLO PERKINS	*1 "*	
GAFAS	*1 PAR.*	
BOLSA CUBRE DEPOSITO	*1 UND.*	

VESTUARIO ERTZAINA EMBARAZADA

CONCEPTO	*CANTIDAD*	*RENOVACIÓN*
PICHI PREMAMÁ	*1*	
CAMISA PREMAMÁ	*2*	
JERSEY / CHAQUETA PUNTO	*1*	

VESTUARIO PATRULLA RURAL MOTORIZADA

CONCEPTO	*CANTIDAD*	*RENOVACIÓN*
BOTA MOTOCROSS	*1 PAR*	
CANGURO AZUL MOTOCROSS	*1 UND.*	
CASCO	*1 "*	
CHAQUETÓN ROJO	*1 "*	
PANTALÓN AZUL	*1 "*	
FAJA MOTOCROSS	*1 "*	
GAFAS	*1 PAR*	
GUANTES	*1 "*	
PANTALÓN FAENA	*1 UND.*	
MOCHILA	*1 "*	
BOTA MEDIA - CAÑA	*1 PAR*	
CINTURÓN NEGRO C/HEBILLA	*1 UND.*	
FUNDA PISTOLA RIÑONERA NEGRA	*1 "*	
FUNDA CARGADOR NEGRA	*1 "*	
FUNDA GRILLETES NEGRA	*1 "*	
BOLSA CUBRE DEPOSITO	*1 UND.*	

II. ERANSKINA

HAURDUN-ALDIETARAKO LAN-BALDINTZAK

Haurdun dauden ertzainek ez dute armarik eramango egoera horretan dauden artean, eta beren lan-tokian egiten diren administrazio lanak egiten ihardungo dute.

Haurdunaldiko hirugarren hilabetetik aurrera, langileak zerbitzu eginkizuna eskatu ahal izango du, nahi izanez gero, etxetik hurbilen duen lantokian lan egin ahal izateko, eta horrela, epe horretan, beharrezko ez diren joan-etorriak ez egiteko.

Honako hauek joko dira, gutxi gora-behera, lanpostu egokitzat: duten administrazio mailako izaeragatik, ahalegin fisikorik eskatzen ez dutenak eta integritate fisikorako arriskurik ez dakartenak, esate baterako: Ertzainetxean salaketak jasotzea, Bulego Teknikoetan lan egitea, sarreren kontrola eramatea, irratia, etab. Haurdun dagoen langilea, nahi izanez gero, gauez lan egitetik libre egongo da.

III. ERANSKINA

Gaur egun Ertzaintzan garatzen ari den antolamenduaren ondorioz Ertzaintzako lanpostu-zerrenda (RPT) 1998ko urtarrilaren lehenengo hamabostaldian onartuko dela aurreikusten da.

RPT-an Ertzaintzaren egitura osoa osatzen duten lanpostuak azaltzen dira euren ezaugarriekin: destinoa, betekizunak, lanpostuak betetzeko sistema, lansariak, eta egituran non kokatuta dagoen.

Behin Ertzaintzako RPT-a onartutakoan, Euskal Herriko Poliziaren Legean ezartzen duen moduan, Mahai Negoziatzailean negoziatu ondoren eta handik hilabete batera, Administrazioak Lanpostuak betetzeko Dekretuaren egitasmoa aurkeztuko du, eta Ertzaintzako Kontseiluaren txostena aurkeztu ondoren, hilabete bateko epean lanpostuak betetzeko dagokion deialdiak egiten hasiko da.

IV. ERANSKINA

BERME ETA ESKUBIDE SINDIKALAK

Herrizaingo Sailak Ertzaintzako langileen berme eta eskubide sindikalak araupetzen ez dituen bitartean, Polizia Legearen negoziaketa protokoloan hitzartutako akordioek, zehazki, 92.04.2ko akordioko 3) puntuan jasotakoek indarrean jarraituko dute.

ANEXO II

REGULACIÓN CONDICIONES DE TRABAJO EN SITUACIÓN DE EMBARAZO

Las trabajadoras de la Ertzaintza que se encuentren en período de gestación, estarán exentas de portar armas reglamentarias, desempeñando dentro de su centro de trabajo cualquiera de las tareas administrativas que se realizan en las mismas.

A partir del tercer mes de embarazo, la trabajadora podrá solicitar una comisión de servicios voluntaria, para su traslado al centro de trabajo más cercano a su domicilio, en aras a evitar traslados innecesarios durante este periodo.

Se consideran puestos adecuados a modo orientativo, aquellos que por su carácter administrativo no exijan esfuerzos físicos, ni peligrosos para su integridad física, como por ejemplo, recogida de denuncias en Comisaría, Oficinas Técnicas, control de entradas, radio, etc. Asimismo, y de forma voluntaria la trabajadora embarazada estará exenta de realizar el turno de noche.

ANEXO III

PROVISIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO

Como consecuencia del desarrollo organizativo que en la actualidad se está llevando a cabo en la Ertzaintza, existe la previsión de aprobar la R.P.T. de la Ertzaintza en la primera quincena del mes de enero de 1998.

La R.P.T. identifica los puestos de trabajo que componen la totalidad de la estructura de la Ertzaintza con sus especificaciones de destino, requisitos, sistema de provisión, retribuciones y ubicación orgánica.

En el plazo de un mes, a partir de la aprobación de la R.P.T. de la Ertzaintza, la Administración presentará un proyecto de Decreto de Provisión de Puestos de Trabajo que una vez aprobado, previa negociación en el seno de la Mesa Negociadora, prevista en el art. 103 L.P.P.V., e informe del Consejo de la Ertzaintza, permitirá el inicio de las convocatorias de provisión correspondientes en el plazo máximo de un mes.

ANEXO IV

GARANTÍAS Y DERECHOS SINDICALES

Hasta tanto no se proceda por el Departamento de Interior a reglamentar las garantías y derechos sindicales en el colectivo de la Ertzaintza, los acuerdos adoptados en el protocolo de negociación de la Ley de Policía, en concreto en su punto 3), de fecha 2.04.92, se mantendrán vigentes.

V. ERANSKINA

1998ko lansarien igoerari eta bigarren ihardueraren egoerara pasatuko diren ertzainei lansari egokiak emateko 300.000 milioi pezetako hasierako Fondoa (Akordio honen 38.5 eta 40 ataletan zehaztutakoa) eratzeko konpromezuari buruzko aipamenak 1998 urterako Aurrekontu orokorretan aurreikusitako aurrekontuen baitan egongo dira.

ANEXO V

Las referencias realizadas al incremento retributivo correspondiente al ejercicio 1998 y al compromiso para la constitución de una dotación inicial de un Fondo de 300 millones de pesetas, con la finalidad de satisfacer las percepciones económicas suficientes a los ertzainas que pasen a la situación administrativa de 2.ª actividad, contempladas en los artículos 38.5 y 4

Iragarpenak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA

Zk-6327

LEHIAKETA PUBLIKOA, 1998. urteko lorazaintza zerbitzua Lakuako administrazio eraikinetan.

1.– Entitate esleitzailea.

a) Erakundea: Ogasun eta Herri Administrazio Saila.

b) Espedientea izapidetuko duen bulegoa: Kontratazio Batzorde Nagusia (Baliabide Orokorrak).

c) Espediente zenbakia: KM 98/044.

2.– Kontratuaren ezaugarriak.

a) Helburua: 1998. urteko lorazaintza zerbitzua Lakuako administrazio eraikinetan.

b) Entregatu beharreko unitate kopurua: betekizun teknikoen pleguan adierazitakoaren arabera.

c) Loteak:

1 lotea.– Barneko lorategien mantenimendua.

I azpilotea.– Lakua I.
II azpilotea.– Lakua II eta prefabrikatuak.

2 lotea.– Kanpoko jardineren mantenimendua.

3 lotea.– Lorategi periferikoen mantenimendua.

d) Burutzeko lekua: Lakuako administrazio eraikinak, Wellingtongo dukearen hiribidea 2, Vitoria-Gasteiz.

e) Iraupen epea: kontratua egiten denetik, 1998ko abenduaren 31ra arte.

3.– Izapideak, prozedura eta esleipen era.

a) Izapideak: ohikoak.

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

N°-6327

CONCURSO PÚBLICO de servicio de mantenimiento de jardinería en el complejo administrativo de Lakua durante 1998.

1.– Entidad adjudicadora:

a) Organismo: Departamento de Hacienda y Administración Pública.

b) Dependencia que tramita el expediente: Comisión Central de Contratación (Recursos Generales).

c) N.º de expediente: KM 98/044.

2.– Objeto del contrato:

a) Descripción del objeto: servicio de mantenimiento de jardinería en el complejo administrativo de Lakua durante 1998.

b) Número de unidades a entregar: conforme al Pliego de Bases Técnicas.

c) Lotes:

Lote 1.– Mantenimiento de jardines interiores.

Sublote I.– Lakua I.
Sublote II.– Lakua II y Prefabricados.

Lote 2.– Mantenimiento de jardineras exteriores.

Lote 3.– Mantenimiento de jardines periféricos.

d) Lugar de ejecución: complejo administrativo Lakua, C./ Duque de Wellington, 2 de Vitoria-Gasteiz.

e) Plazo de duración: a partir de la formalización del contrato y se prolongará hasta el 31 de diciembre de 1998.

3.– Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.

a) Tramitación: ordinaria.